

84

752

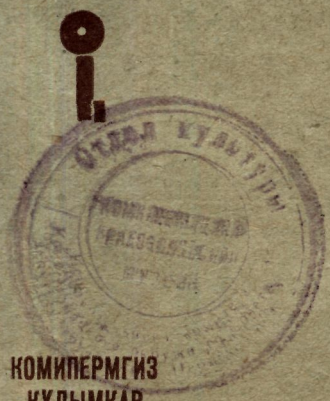
К 84 (сер)

А. ТОЛСТОЙ

ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК

нето

БУРАТИНОЛОН
ПРИКЛЮЧЕННЁЭЗ



КОМПЕРМГИЗ
КУДЫМКАР
1941



АЛЕКСЕЙ ТОЛСТОЙ

ЗОЛОТӨЙ КЛЮЧИК

НЕТО

БУРАТИНОЛӨН
ПРИКЛЮЧЕННӨЭЗ

Посвяцайтэ этэ кнігасё
Толстая Людмила
Ільничналё

КЫВОДЗ

Көр ме вёлі учётник,—өддён, өддён важын,—ме лыддьёті өтік кніжка, шусис сія „Пиноккио, нето пуовёй аканьлён по-хожденнёз“ (пуовёй аканьыс—итальянскёй кыв вылын— Буратино).

Часто ме висьтасьлі аслам ёрттээлё, нылочкаээлё да зончкаээлё, Буратинолісь занимательнёй приключеннёз. Но сідз кыз кніжкаыс ёшис, то быд пырся ме висьтасьлі мёднёж, думайтлі сэтиём похожденнёз, кёдна кніжкаас совсем ээ и вёлё.

Оні, көр чулалісё уна-уна годдээ, меным тёдвылам усис аслам важся Буратино другё и решиті висьтасьны тіянлё, нылочкаээ да зончкаээ, эта пуовёй морток йылісь необычайнёй исторясё.

Алексей Толстой.

ДЖУЗЕППЕ СТОЛЯР КИ УВТӨ ШЕДИС ПЕС, КӨДА ПИКСИС МОРТ ГОЛОСӨН

Городокын, кӧда сулалӧ Средиземной море берег до-
рын, олис ӧддӧн важын пӧрись столяр Джузеппе, кӧдӧ
шувлисӧ Сизӧй Ныр.

Ӧтпырись сылӧ ки увтас шедис пес, тӧвся кадӧ очаг
лонтӧм понда обыкновенной пес.

— Абу умӧль тор,—висьталис аслыс Джузеппе,—ту-
яс мастеритны сысь мый-нибудь, кыз шуам пызан пон-
да кок...

Джузеппе кышалис гезокӧн каттӧм очкиез,—сидз кыз
очкиез вӧлисӧ тожӧ важӧсь,—раз-мӧд бергӧтис киас пессӧ
да кутчис лӧсйыны сийӧ черокӧн. Но кыз только сия
пондӧтчис лӧсйыны, кинлӧнкӧ кывлытӧм вӧснитя-вӧснит
голосок пиксыштис:

— Ой-ой, жагӧнжыка, пожалуйста!

Джузеппе лӧдзис очкиесӧ ныр йылас, видзӧтыштис
омӧн мастерскойсӧ,—некин абу...

Сия видзӧтыштис верстак увтӧ,—некин абу...

Сия видзӧтыштис стружкаезӧн тыртӧм корзинаын,—
некин абу...

Сия мыччис юрӧ ыбӧс сайӧ,—улица вылын сидз жӧ
некин абу...

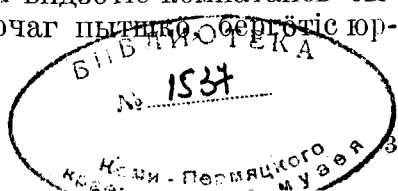
„Неужто меным чудитчис?—думыш керис Джузеппе.—
Кин бы этӧ вермис пиксыны?..“

Сия бӧра босьтис киас черок, и бӧра,—только сӧтыш-
тис пес кузяс...

— Ой, зубыт ӧд, зубыт!—нюжӧтис вӧснитик голосок.

Эта пырся Джузеппе повзис не шутка вылӧ ни, нель-
ки сылӧн очкиез пымалисӧ... Сия видзӧтис комнатаись бы-
дӧс уголлӧсӧ, сыбӧрын пырис очаг пырничко бергӧтис юр-
сӧ да дыр видзӧтис трубаӧ.

— Некин абу...



„Можот, ме юи мый-нибудь умольбө, и сысянь горалө менам пеллезын?“ думайтис аскөттяс Джузеппе...

Эз, талун сія нем умольсө эз ю... Невна лөньсьыштөм бөрын, Джузеппе босьтис рубанок, бөркузяс вачкыштіс молотокөн, медбы вөлі бур—не өддбөн уна и не өддбөн етша—мыччисис лэчыт дор, пессө пуктіс верстак вылө, и—только кутчис стружитны...

— Ой, ой, ой, ой, кывзы жө, мый тэ чеплясян?—отчаяннөя пиксыштіс вөнитик голосок...

Джузеппе уськөтіс кисис рубанок, петитчис, петитчис да шлөп только пуксис джоджас: сія казалис, что вөнитик голосокыс кыліс пес пытшкис.

ДЖУЗЕППЕ КОЗЬНАЛӨ БАИТІСЬ ПЕССӨ АСЛАС ДРУГ КАРЛОЛӨ

Эта кадө Джузеппе дынө пырис сылөн важся друг, шарманщик, Карло.

Көркө Карлоыс паськыт полёа шляпаөн ветлөтіс городдэз кузя да бур шарманкаөн орсөмөн и сьылөмөн шедтыліс аслыс нянь.

Өні Карлоыс вөлі пөрись ни да шогалис, и сылөн шарманкаыс важын ни жугалөма.

— Здорово, Джузеппе,—мастерскөйө пырикө висьталіс сія.—Мыля тэ пукалан джодж вылын?

— А ме, адззан я, өшти учөтик винтик... Да но сійө,—паныт шыасис Джузеппе да косөя видзөтыштіс песыс вылө.—Но, а тэ кыз олан, сҫарина?

— Умөля,—шыасис Карло.—Сө думайта, мыйөн бы шедтыштны меным нянь... Көть бы тэ меным отсалін, совет сетін я мый я...

— Абу нем кокнитжыкыс,—гажөна висьталіс Джузеппе да думайтыштіс аскөттяс: „Мездіся-кө ме өні эта ёрдөм пес дынісь“.—Нем абу кокнитжыкыс,—адззан, вон верстак вылас куйлө ыджыт бур пес, босьт ко тэ этө пессө, Карло, да нөбөт гортат...

— Эх-хе-хе,—гажтөма шуис Карло,—а мый жө одзлань? Нөбөта ме гортө пессө, а менам каморкаам нельки и очагыс абу.

— Ме тэныт дело байта, Карло... Босьт пурток, кер эта песісь акань, велөт сійө байтны быдкодь басөк кыв-

вез, съывны, йѳктыны, да и новйѳт сйѳ быд керкуѳт. Видзѳтан кѳ, шедтан аслыт нянь кусѳк вылѳ да стаканчик вина вылѳ.

Эта кадѳ верстак вылын, кытѳн куйлѳ песыс, пик-сыштѳ рад голосок:

— Bravo, бура думайтѳма, Сизѳй Ныр!

Джузеппе бѳра пондѳс треситчыны повзѳѳмсяняс, а Карло только дивуйтчыштылѳмѳн видзѳтыштылѳс,—кысянь голосыс?

— Но, спасибо, Джузеппе, советыт понда, сет, пожалуй, ассит пестѳ.

Сѳк Джузеппе кватитѳс пессѳ и чожажык суйыштыс сйѳ другыслѳ. Но то ли сйя непавока суйыштыс, то ли песыс ачыс чечѳѳвтѳс да вачкис Карлосѳ юр кузяас.

— Ах, вот кытшѳмѳсь тѳнат козиннѳт!—обидитчѳмѳн горѳтчис Карло.

— Эн лѳгась, дружок, этѳ не ме тѳныт вачки.

— Дак лѳѳ, ме ачым вачки аслам юр кузяам?

— Мый тѳ, другѳ, натѳтѳ ачыс песыс вачкис тѳныт.

— Бѳѳѳтчан, тѳ вачкин...

— Нет, не ме...

— Ме тѳдѳ, что тѳ, Сизѳй Ныр, вина юись,—висѳта-лѳс Карло,—сѳтчѳ жѳ тѳ вѳлѳмыт и бѳѳѳтчись.

— Ах, тѳ—видчыны!—горѳтѳс Джузеппе.—Но-ко, лок матѳжык!..

— Ачыт лок матѳжык, ме кута тѳнѳ нырѳттит!..

Кыкнан старикыс дузгыльтчисѳ да пондѳсѳ чеччавны ѳтамѳд вылѳ. Карло кватитѳс Джузеппеѳс сизѳй нырѳт. Джузеппе кватитѳс Карлоѳс дзор юрсизѳѳт, кѳдна быд-мисѳ пеллез дынын.

Сыбѳрын нйя ѳддзисѳ суйны ѳтамѳдныслѳ реброѳс ув-тас. Эта кадѳ верстак вылѳсь гора голосок пиксѳс да ѳд-дзѳтлѳс.

— Буржыка тышкасьѳ, буржыка!

Медбѳрын стариккез мыдзисѳ да атшалѳсѳ. Джузеппе горѳтчис:

— Давай миритчам я, мый я...

Карло горѳтчис паныт:

— Но и мый жѳ, давай миритчам...

Стариккез окасисѳ. Карло босѳтыс пессѳ конувтас да мунѳс гортас.

КАРЛО МАСТЕРИТӢ ПУОВОЙ АКАНЬ И ШУӢ СИӢ БУРАТИНОӢН

Карло оліс лиснич увтісь каморкаын, кытӢн сылӢн нем эз вӢв басӢк очагся, кӢда вӢлі стенаын, паныт ыбӢ-сыслӢ.

Но басӢк очагыс да очагын биыс, котелокыс, кӢда пизис би вылас, вӢлісӢ не былнӢйӢсь: ния вӢлісӢ рисуитӢмӢсь важ дӢра кусӢк вылын.

Карло пырис каморкаӢ, пуксис стул вылӢ, кӢда вӢлі сылӢн только Ӣтік и сулаліс коктӢм пызан дынын, сідз и этадз раз-мӢдісь бергӢтіс пессӢ да кутчис пуртӢн вундавыны сыись акань.

„Кыз бы меным сійӢ шуны?—думайтис Карло.—Сетако нимсӢ сылӢ ме Буратино. Эта нимыс вайӢтас меным счастье. Ме тӢдлі Ӣтік семья,—быдӢннысӢ нийӢ шувлісӢ Буратино: ай—Буратино, мам—Буратино, челядь тожӢ Буратино... БыдӢнныс ния олісӢ гажӢна да беспечнӢя...“

Медперво пес вылас сия вундаліс юрси, сыбӢрын—кымӢс, сыбӢрын—синнэз...

Вдруг синнэз осьтисӢ асьныс и пондӢсӢ видзӢтны сы вылӢ...

Карло эз мыччав ассис повзӢмсӢ, а только ласковӢя юаліс:

— Пуовой синоккез, мыля тийӢ сідз страннӢя видзӢтатӢ ме вылӢ?

Но акань чӢліс,—натътӢ, сысянь, что сылӢн эз вӢв эшӢ Ӣмыс. Карло стружитис чужӢмбаннэз, сыбӢрын керис обыкновеннӢй ныр...

Вдруг нырыс ачыс пондӢс нюжавны, бидмыны, и лонис сэтшӢм кузь да йыла ныр, что Карло нельки горӢтчис:

— НебытшӢм, кузьӢв...

И пондӢс нырйивсӢ вундавыны. Не сэтӢн то вӢлі. Нырыс бергаліс, мездӢтчывліс ки увтісь да сідз и кольччис—кузься кузь, любопытнӢй йыла нырӢн.

Карло кутчис Ӣм бердӢ. Но только ештис вундавыны тырпез,—Ӣмыс сӢк жӢ осьтисис:

— Хи-хи-хи, ха-ха-ха!

И дразнитчӢмӢн мыччисис Ӣм пытшкисис векнитик гӢрд кылок.

Карло эз ни видзёт энія проделкаэз вылө, а сё одзлань стружитис, вундалис да гарйис... Аканьлө керис тшөка, сиви, пельпоннэз, туша, кизэ...

Но өдва только кончитис лөсйыны медбөрья чунёксө, Буратино пондис стукөтны кулачөккэзнас Карлоөс плешыс кузя, чеплясьны да гильөтчыны.

— Кывзы,—лөгөн горөтчис Карло,—эд ме эшө эг кончит тэнө мастеритны, а тэ кутчин ни бөбавны... Мый жө одзлань лоас?.. А?..

И сйя лөгөн видзөтис Буратино вылө. И Буратино гөгрөса синнэзнас, кызды шыр, видзөтис папа Карло вылө.

Карло лөсьөтис сылө сартасоккэзись ыджыт ступняа кузь коккез. Этөн кончитис ассис уджеб, сувтөтис пуовөй зонкаоксө джодж вылө, медбы велөтны сйё ветлөтны.

Буратино окласис, окласис вөснитик коккез вылас, оськөвтис өтпыр, оськөвтис мөдпыр, скок, скок,—веськыта ыбөс дынө, порог вевдөрөт и—өтөрө.

Карло, беспокоитчөмөн, мунис сы сьөрө.

— Эй, плутишка, берт!..

Кытчө сэтчин! Буратино котөртис улица вылөт, кызды коч, только пуовөй кокпыдөссэз сылөн—туки-так, туки-так—стукөтисө иззэз кузя.

— Кутө сйё!—горөтис Карло.

Муниссез мыччалисө чуннезнаныс котөртись Буратино вылө да сералисө. Перекрёсток вылын сулалис гардөм уссэза да куимпельбөса шляпаа ыджыт мыгөра полицейскөй.

Котөртись пуовөй мортоксө казялөм бөрын сйя паськөтис коккесө, пөдналис нйөн быдөс улицасө. Буратино мөдис чеччөвтны сы коккез коласөт, но полицейскөй кватитис сйё нырөтчис и видзис сйё сэтчөдз, кытчөдз эз лок папа Карлоыс.

— Но сулав жө тэ, ме тэкөт ужо керся асознам,—атшалөмөн горөтчис Карло и мөдис суйыштны Буратиноөс куртка карманө.

Буратинолөн совсем эз вөв охотаыс эттшөм гажа лунө быдөс народыс одзын куртка кармансис летъявныс коккезнас вывланьбө,—сйя ловкөя бергөтчыштитис, шлөпнитчис мостовөй вылас да пөртчис кулөмөн.

— Ай, ай,—горөтчис полицейскөй,—делоыс, тыдалө, неөддьөн бытшөм.

Пондїсö öксыны бокöт мунїсь отир. Видзöтїсö куйлїсь Буратино вылö да качайтїсö юррезнаныс.

— Беднöйка,—баитїсö öтїккез,—натьтö тшыгьялöм-сянь...

— Карло сїйö кувтöдз вартлїс,—баитїсö мöдїккез.— Эта пöрїсь шарманщик мыччалö асьсö бытьтö бур мортöн, но сїя умöль, лөг морт...

Кöр кылїс быдöс этö уссеза полицейскöй, сїя квати-тїс счастьетöм Карлоöс воротникöт и пондїс кыскыны полицейскöй отделеннö.

Карло лэбтїс башмаккезнас буссö да горөн ружтїс:

— Ох, ох, аслам горе вылö кери ме пуовöй зонка-жугсö!

Кöр улица вылын эз ло некин, Буратино лэбтїс ныр-сö, видзöтыштїс öтмöдöрö и чеччалöмөн котöртїс гор-тас.

БАИТІСЬ СВЕРЧОК БУРАТИНОЛÖ СЕТÖ МУДРÖЙ СОВЕТ

Лїснїч увтїсь каморкаö локтöм бöрын, Буратино шлөп-нїтчїс джоджö, стул кокыс дынö.

— Мый бы эшö сэтшöмсö думайтны?

Оз ков вунöтны, что Буратинолö мунїс чужöмсянь только первöй лун. Думаэз вöлїсö сылөн учöтикöсь-учö-тикöсь, дженытикöсь-дженытикöсь, простöйöсь-простö-йöсь.

Эта кадö кылїсö шыэз:

— Крри-кри, крри-кри, крри-кри.

Буратино пондїс бергöтлыны юрнас, видзöтїс камор-касö.

— Эй, кин татöн?

— Татöн ме,—крри-кри...

Буратино казаялїс существо, кöда вачкїсїс невна то-рокан вылö, но юрыс вöлї кыдз кöбывкалөн. Сїя пукалїс стена вылын очаг вевдöрын и гусьöник чїрскöтїс,—крри-кри,—видзöтїс бугыля, кыдз стеклоїсь керöм, радужнöй синнэзөн, вöрöтїс усиккезөн.

— Эй, тэ кин сэтшöмыс?

— Ме—Баитїсь Сверчок,—вїсьталїс существо.—Ола эта комнатаын унажык сто годся.

— Эстөн хозяїныс ме, мун татїсь!

— Ладно, ме муна, кӧть и гажтӧм меным кольны комнатасӧ, кытӧн ме олі сто год!—висьталіс паныт Баитісь Сверчок.—Но, мунӧм одзас, кывзы менчим полезной совет.

— Ӧддддӧн меным колӧны советтӧз пӧрись Сверчоклӧн...

— Ах, Буратино, Буратино,—горӧтчис Сверчок,—чапкы бӧбавны, кывзы Карлосӧ, гортсит весь эн пышшав и ашын жӧ понды ветлыны школаӧ. Вот менам совет. Мӧднӧж тӧнӧ видзчисьӧны ужасной опасносттез да страшной приключеннӧез. Тӧнат олан понда ме ог сет и кулӧм кӧс гутӧс.

— Ммммыля?—юалис Буратино.

— А вот тӧ адззылан—мммыля,—шуис Баитісь Сверчок.

— Ах тӧ, стогодея букашка-таракашка!—горӧтіс Буратино.—Быдӧсся унажык светас ме любита страшной приключеннӧез. Ашын югдан дорас жӧ пышша гортісь—кайлыны заборрез вылӧ, разоритны кайпоззӧз, нерны зонкаоккезӧс, кыскавны бӧжжезӧт поннӧзӧс да каннезӧс... Ме эшӧ не сійӧ думайта!..

— Жаль меным тӧнӧ, жаль, Буратино, кисьтан тӧ курыт синваӧз.

— Ммммыля?—бӧра юалис Буратино.

— Сысянь, что тӧнат вежӧрттӧм пуовӧй юр...

Сӧк Буратино чеччӧвтис стул вылӧ, стул вывсынь пызан вылӧ, кватитис молоток и иньдыштис сійӧн Баитісь Сверчок юр кузя.

Умной пӧрись Сверчок сьӧкыта ловзисис, вӧрӧтыштис уссӧзнас и жагӧника кыссис очаг сайӧ,—пыркежӧ мунис эта комнатаись.

**БУРАТИНО НЕВНА ОЗ КУВ АСЛАС КОКНИТ ДУМАЭЗСЯНЬ.
ПАПА КАРЛО БЫДРӧМА БУМАГАИСЬ ЛЯКӧ СЫЛӧ ПАСЬКӧМ
И НЕБӧ АЗБУКА**

Баитісь Сверчоккӧт случай бӧрын лиснич увтісь каморкаын овны лоис ӧддӧн гажтӧм. Лун кыссис и кыссис. Буратино кынӧмын тожӧ вӧлі гажтӧмкодь.

Сія кунис синнӧсӧ и вдруг тарелка вылісь казяліс жаритӧм курӧгӧс.

Осьтыштис синнэсё,—тарелка вылис курёгыс ошис.
Сія бора кунис синнэсё,—казяліс малиновой вареннё-
сорён тарелка тыр манной каша.

Осьтис синнэсё,—малиновой вареннёсорён манной ка-
шаён тарелкаыс абу.

Сэк Буратино казяліс, что сылён ёддён сисалё кы-
нёмыс.

Сія котёртис очаг дынё и сюйыштис нырсё би вылын
пизян котелокё. Но Буратинолён кузь нырыс шучкёп
писькётис котелокёсё, сійён что, кыз мийё тёдам, и очаг,
и би, и тшын, и котелокыс вёлісё рисуйтёмёс бедной
Карлоён важ дёра кусёк вылын.

Буратино кыкис нырсё да видзётыштис осьтаокас,—
дёра сайын стенаас мыйкё вёлі учётик ыбёсок кодь, но
сія сідз вёлі каттьёма чераньвезён, что нем эз туй ве-
жёртны.

Буратино пондис кошшисьны быд уголёт.—оз я адзись
нянь коркаок, нето каньён вильётём курёг коскаок.

Ах, нем и нем эз вёв бедной Карлолён заптома ужин
кежё.

Вдруг сія казяліс стружкаэзён корзина пытшкись ку-
рёг кольть. Кватитис сійё, пуктис ошын вылё и нырнас—
тюк-тюк—жугдис кышё.

Кольть пытшксянь пикештис голосок:

— Спасибо, пуовой морток.

Жугдём кышись петис пух вылё вачкисян бёжа да
гажа синнэза типок.

— Адзисьлытёдз! Мама курёг важын ни видзчисё
менё ётёрас.

Чечёвтис типок ошынё,—сымда и адзылісё сійё.

— Ой, ой,—горётис Буратино,—сёя бы!..

Луныс чулаліс, комнатаын лоис пемыткодь.

Буратино пукаліс рисуйтём би дынын и тшыгьялём-
сяняс гусёник витшыктис.

Сія казяліс—лиснич увтись, джодж увтись мыччисис
кыз юр. Мыччисис, нюкайтчис и петис лажмыт лапаа се-
ра животной.

Нетэрмасёмён сія иньдётчис стружкаэзён корзина
дынё, нюкайтчёмён да кошшисьёмён кайис сы вылё,—и
лөгён пондис кышётны стружкаэзнас. Натьтё сія кошшис
кольтьсё, кёдё жугдис Буратиноыс.

Сэсса сїя петіс корзинасис да сибѳтчис Буратино дынѳ. Сьѳд нырнас бергѳтлѳмѳн, кѳда вылын быд ладорсянь быдмисѳ нѳль кузь гѳнокѳн, нюкайтыштїс сїѳѳ. Буратиносянь сѳян дукыс эз кыв,—сера животнѳй, бѳрас кузь вѳснит бѳжсѳ кыскѳмѳн, мунїс бокѳ.

Но, кыз сїѳѳ вѳлі не кутны бѳжѳттис! Буратино сѳк жѳ и кватитїс.

Эта вѳлі пѳрись лѳг крыса Шушара.

Повзѳѳмсяняс крысаыс, кыз вуджѳр, Буратиносѳ сьѳрас кыскѳмѳн, кинитчис вѳлі лиснич увтѳ, но казяліс, что эта вѳлі быдсѳн только пуовѳй зонкажут,—бергѳтчис, лѳгасис да уськѳтчис сы вылѳ, медбы орѳтны сылісь горшѳѳ.

Ѳні Буратиноыс повзис ни, лѳдзис крысалїсь кѳдзыт бѳжсѳ да чечѳвтїс стул вылѳ. Крыса—сы сьѳрѳ.

Сїя стул вывсянь чечѳвтїс ѳшын вылѳ. Крыса—сы сьѳрѳ.

Ѳшын вывсянь каморка пырїѳттис Буратино лѳбзис пызан вылѳ. Крыса—сы сьѳрѳ... И сѳтѳн пызан вылас крысаыс кутїс Буратиносѳ горшѳт, пѳрѳтїс, кутїс сїѳѳ пиннезас, чечѳвтїс джодж вылѳ да пондїс кыскыны лиснич увтѳ джоджуѳ...

— Папа Карло!—ештїс только пиксыштны Буратино.

— Ме татѳн!—паныт шыасис гора голос. Ыбѳс осытсис, пырис папа Карло. Кыскыштїс коксис пуовѳй башмак и шупкис сїѳѳн крысалѳ.

Шушара лѳдзис пуовѳй зонкаоксѳ, гичыркнитїс пиннезнас да саясис.

— Вот кытѳѳдз вайѳтѳ бѳбалѳмыс,—джоджись Буратиносѳ лѳбтїкѳ горѳтчис папа Карло. Видзѳтїс, быдѳс я сылѳн дзонь. Пуксьѳтїс сїѳѳ пидзѳс вылѳ, кыкис кармаісь лук, весѳтїс.

— На, сѳй!..

Буратино мѳртѳѳтїс тшыг пиннесѳ лукас да чѳскыта няжѳтѳмѳн сѳйис сїѳѳ. Эта бѳрын пондїс ниртчыны журнас папа Карло щетинаа рожабан бердѳ.

— Ме лоа вежѳра-вежѳра, папа Карло... Баитїсь Сверчок тшѳктїс меным ветлыны школаѳ.

— Бура думайтѳма, малыш...

— Папа Карло, но эд ме—куш, пуовѳй,—зонкаоккез школаас ме вылын серавны пондасѳ.

— Эге,—висьталіс Карло и гыжъялыштіс щетинаа тшөкасё.—Тэ прав, малыш!

Сія өзтіс лампа, босьтіс ножнич, клей да быдрёма бумага торрез. Вундаліс да клеитіс коричневой бумага-ись курточка да ярко-зелёной вешшаноккез. Важ голе-нищесь мастеритіс туфлиэз да важ носкиись шапочка—кисточкаа колпачок.

Быдөс этө кышаліс Буратино вылө.

— Новйы на здоровье!

— Папа Карло,—висьталіс Буратино,—а кызд жө ме школаас муна азбукатөг?

— Эге, тэ прав, малыш...

Папа Карло гыжъялыштіс юрбөрсө. Чапкис пельпон-нэз вылас ассис медбөрья важ курткасө да иньдөтчис улица вылө.

Сія чожа бертис, но курткатөг. Киас видзис ыджыт букваэзөн да занимательной картинкаэзөн книжка.

— Вот тэныт азбука. Велөтчы на здоровье.

— Папа Карло, а кытөн тэнат курткаыт?

— Курткасө ме вузали... Ничего, ола и сидз... Только тэ ов на здоровье.

Буратино мөртчөтчис нырнас папа Карло доброй киэзө.

— Велөтча, быдма, неба тэныт тысяча виль куртка...

Буратино, мымда вөлі выныс, мөдіс овны аслас ола-нын эта первой рытө бөбавтөг, кызд велөтіс сійө Баитись Сверчок.

БУРАТИНО ВУЗАЛӨ АЗБУКА И НЕБӨ БИЛЕТ КУКОЛЬНОЙ ТЕАТРӨ

Одз асывнас Буратино пуктіс азбукасө сумочкаө и чеччалөмөн котөртис школаө.

Туй кузя мунтөн сія нельки эз видзөт лавкаэзын тэ-чөм чөскыт торресө,—ма вылын маковой тругольничек-кез, чөскыт пирөжоккез да палочка вылө мөртөм пету-шок кодь леденецез.

Сылө не охота вөлі видзөтны зонкаоккез вылө, көд-на лэдзалисө бумажной змей...

Улицасө поперегаліс виззя кот Базилио, көдө туйис кватитыштны бөжөттис. Но Буратино вермис видзны ась-сө и этаись.

Кыным матѳжык сїя локтїс школа дынѳ, сыным матынжыка да горѳнжыка Средиземнѳй море берег дорын орсїс гажа музыка:

- Пи-пи-пи,—пиксїс флейта.
- Ла-ла-ла-ла,—ссылїс скрипка.
- Дзинь-дзинь,—горалїсѳ меднѳй тарелкааз.
- Бум!—вартїс барабан.

Школаас колїс кежны веськытланѳ, музыкаыс кылїс шульгаланяс. Буратино пондїс джемдавны. Коккез асьныс кежисѳ море дынѳ, кытѳн:

- Пи-пи, пиинии...
- Дзинь-ла-ла, дзинь-ла-ла...
- Бум!

— Школаыс эд некытчѳ эд оз мун эд,—ачыс аслыс горѳн пондїс байтны Буратино,—ме только дзар кера, кывзышта и котѳрѳн—школаѳ.

Мымда вѳлї вын сїя ѳддзис котѳртны море дорѳ. Сїя казялїс полотнянѳй балаган, кѳда вѳлї украситѳма быдрѳма флаггезѳн, и нїя морскѳй тѳвсяняс шовкѳтїсѳ.

Балаган вевдѳрын йѳктїсѳ да орсїсѳ нѳль музыкант. Улын шыннялѳмѳн вузалїс билеттѳз ѳн тѳтя.

Пыралан одзын сулалїс ыджыт толпа—зоночкааз да нылочкааз, солдаттѳз, лимонад вузасиссез, кормилицааз кагазѳн, пожарнѳйез, почтальоннѳз,—быдѳнныс, быдѳнныс лыддѳѳтїсѳ ыджыт афиша:

КУКОЛЬНОЙ ТЕАТР
ТОЛЬКО ѳТИК ПРЕДСТАВЛЕННѳ
ТѳРМАСЬѳ!
ТѳРМАСЬѳ!
ТѳРМАСЬѳ!

Буратино дернитїс сосѳттїс ѳтїк зонкаокѳс.

- Висѳтав, пожалуйста, дѳна я входнѳй билетыс?
- Зонкаок, нетѳрмасѳѳмѳн, пиннес пыр висѳталїс:
- Нѳль сольдо, пуовѳй морток...
- Вежѳртан, зоночка, ме вунѳтї гортѳ ассим кошелѳкѳс... Тѳ он вермы сетны меным одзѳсѳн нѳль сольдо?..
- Зоночка презрительнѳя шутнѳѳвтїс:
- Адззин дуракѳс!..

— Здорово, менё шуоны Пьеро... Часот мийё тиян одзын орсам комедия, кода шусьё: „Голубьёй юрсиа нылочка, нето куимдас куимись юрбёр кузя“. Менё пондасё вартлыны клячён, тэчасё чужомам и юрбёрам. Эта комедияыс ёддьён смешной...

Мёдик картонной пу сайсянь чеччөвтис мёдик морток. Сылён паськөмыс вөли клетчатой, кыз шахматной пөв.

Сия копытчис почтеннейшой публикало.

— Здорово, ме—Арлекин!

Эта бёрын бергөтчис Пьеролань да сөтыштис сыло чужом кузяс кыкись да сэтшөм горён, нельки Пьеролон чужомбаннэз вылись пудраыс киеьтис.

— Тэ мый төждисян, дуралей?

— Ме гажтөм сийөн, что мёда гөтрасьны,—паныт шыасис Пьеро.

— А мыля тэ эн гөтрась?

— Сийөн, что менам невестаё ме дынись пышшис...

— Ха-ха-ха,—өддзис серавны Арлекин,—адзылит дуралейсё!..

Сия кватитис кляч да Пьеросё вартлис.

— Кыз шуоны тэнчит невестатё?

— А тэ он понды сэся тышкасьны?

— Но нет, ме эшө только пондөтчи.

— Сидзкө сийё шуоны Мальвина, нето голубьёй юрсиа нылочка.

— Ха-ха-ха!—бёра өддзис серавны Арлекин и куимись сөтыштис кулаккэзнас Пьеро юрбёр кузя.—Кывзө жё, почтеннейшой публика... Овлёны разь голубьёй юрсиа нылочкаэз?

Но сэтөн, көр сия бергөтчис публикаланьё, вдруг казялис передной скамейка вылись пуовой зонкаокёс, кодалон ёмыс вөли пеллезви, нырыс кузь, колпачокыс кисточкаён...

— Видзөтө, этө Буратино!—чуньнас сы выло мыччалөмөн горөтис Арлекин.

— Ловья Буратино!—кузь соссэзнас макайтөмөн пондис чирзыны Пьеро.

Картонной пуэз сайсянь чеччалөмөн локтисё уна аканнез—сьөд маскаэза нылочкаэз, колпаккэзөн страшной тоша отир, пуговица синнэза сюгйөсь поннэз, огурец выло вачкисян ныра горбуннэз...

Быдөнныс ния котөртисө сцена дор вылын сулалан масисез дынө, и, Буратино вылө видзөтөмөн, пондисө тараторитны:

— Этө Буратино! Этө Буратино! Миян дынө, миян дынө, гажа плутишка Буратино!

Сэж лабич вывсынь Буратиноыс чеччөвтис суфлёрскөй будка вылө, а сысынь сцена вылө.

Аканнез кватитисө сийө. Пондисө окасыны, дружескөй чеплясыны да вапкөтчыны,—Буратино лэбалис өтиккез дынсынь мөдиккез дынө.

Зрителлез вөлисө вөрзөтөмөсь. Öтик кормилицалөн петисө синваэз. Öтик пожарнөй горзис сыркьялөмөн.

Только бөрись лабиччез вылись зонкаэз лөгалисө да тапөтисө коккезөн:

— Тырмас нювсыны, не учөтикөсь, одзлань мыччалө представленнөсө.

Быдөс этө шумсө кылөм бөрын, сцена сайсынь мыччисис морт, сэтшөм страшнөй, что верман кынмыны мес-таат өтпыр сы вылө видзөтөмсянь.

Сук сынавтөм тошыс сылөн кыскасис джодж кузя, мөдөртчөм синнез бергалисө, ыджыт өм пытшкын кальскөтисө пиннез, бытьтө эта вөли не морт, а крокодил. Киас сия видзис сизим бөжа плеть.

Эта вөли кукольной театрлөн хозяин, кукольной наукаэзлөн доктор синьор Карабас Барабас.

— Га-га-га, гу-гу-гу!—пондис ыксыны сия Буратино вылө.—Дак этө тэ мешайтін менам прекраснөй комедия представленнөлө?

Сия кватитис Буратиноөс, нөбөтис театр кладовөйө и өшөтис көрттув вылө. Бертис да грөзитис аканнезлө сизим бөжа плетьнас, медбы ния одзлань мыччалисө представленнөсө.

Аканнез өдва-өдва кончитисө комедиянысө, занавес пөднассис, зрителлез мунисө.

Кукольной наукаэзлөн доктор синьор Карабас Барабас мунис кухняө ужнайтны.

Төш конецсө карманө сюйыштөмөн, медбы эз мешайт, сия пуксис очаг одзө, кытөн вертелө вылын жаритчисө быдса кролик да кык тип.

Чуннесө мусолитөм бөрын сия пешлис жаритөмсө, и айыс сылө кажитчис ульөн.

Очагын пeсыс вöли етша. Сэк сiя куимись шовкнитис долоннезнас.

Котöрөн пырисö Арлекин да Пьeро.

— Вайötö-ко меным этö весьолись Буратиносö,—вись-талис синьор Карабас Барабас.—Сiя керöм көс пуись, ме сiйö чапка биас,—менам яйыс чожа жаритчас.

Арлекин да Пьeро уськötчисö пидзöссез вылö, кей-мисисö проститны счастьеём Буратиносö.

— А кытөн менам плетьö!—эрзыштит Карабас Барабас.

Сэк нiя, сыркьялöмөн, мунисö кладовöйö, мездötисö көрттув вылись Буратиносö и вайötисö кухняö.

СИНЬОР КАРАБАС БАРАБАС, СЫ ТУЙÖ МЕДБЫ СОТНЫ БУРАТИНОÖС, СЕТÖ СЫЛÖ ВИТ ЗОЛОТÖЙ МОНЕТА И ЛЭДЗÖ ГОРТÖ

Кöр аканнез вайötисö Буратиносö да чаписö джоджö очаг решётка дынö, синьор Карабас Барабас, страшнöя нырнас пишкöмөн, гормötчанөн сорлалис шоммез.

Вдруг синнез сылөн тырисö вирөн, нырыс, сыбöрын быдöс чужöмыс öксис поперечнöй чуқыррезөн. Натьтö сы нырыссезö шедис шом торок.

— Аап... аап... аап...—синнесö кылötöмөн пондис ыксыны Карабас Барабас,—аап-чхи!..

И сiя несйыштит сiдз, что очагын пöимыс столбөн лэбтисис.

Кöр кукольнöй наукаазлөн доктор пондылис несйыны, то некыдз ни эз вермы асьсö сувтötны и несйылис сразу витдасись, а мукöд кадö и стоись.

Этаттшöм необыкновеннöй несйöмсянь сiя вынтöмсявлис и керсьылис рамжыкөн.

Пьeро гусьöник шушкыштит Буратинолö:

— Пондыв сыкöt байтны несйикас...

— Аап-чхи! Аап-чхи!—юрнас треситöмөн да коккез нас тапötöмөн Карабас Барабас босьтлис паськötöм öмнас воздухсö да горөн несйис.

Кухняын быдöс треситчис, тинötисö стеклоэз, көрттуввез вылын дюттясисö сковородаэз да кастрюляэз.

Эта несйöммез коста Буратино пондис уннывны нора вöснитик голосокөн:

— Беднöй ме, счастьеём, ~~некин и мене юз~~ жалеит.

— Дугды горзыны!—горөтис Карабас Барабас.—Тэ меным мешайтан... Аап-чхи!

— Ло здоровён, синьор,—сыркьялёмён шуис Буратино.

— Спасибо... А мый—аймамыт тэнат ловьяёсь? Аап-чхи!

— Менам некөр, некөр эз вөв мамё, синьор. Ах, ме счастьеём!—И Буратино пондис сы бурна горөтлыны, что Карабас Барабас пеллезын пондис бытшкавны кыздёмён.

Сия пондис тапөтны кокпыдөссэзнас.

— Дугды чирзыны, байта тэныт? Аап-чхи! А мый—айыт тэнат ловья?

— Менам бедной айё ловья эшө, синьор.

— Думайтa, бур я лоас төдны тэнат айлө, что ме тэон жарити кроликёс да кык типёс. Аап-чхи!

— Менам бедной айё сёровно чожа кулас тшыгьялөмсянь да көдзытсянь. Ме сылөн пөрись увьяас единственной опора. Жалейтышт, лэдз менё, синьор.

— Дас тысяча чорт!—рякөстис Карабас Барабас.—Некытшөм жалейтөм йылис оз вермы лоны и басни. Кроликёс да типшесө колө жаритны. Пыр очагө.

— Синьор, ме ог вермы этө керны.

— Мыля?—юалис Карабас Барабас только сы понда, медбы Буратино байтис одзлань, а эз чирзы пеллезө.

— Синьор, ме пондывлі ни өтпыр сюйыштны нырөс очагас и только писькөти осьта.

— Мый эта сэтшөмыс!—дивуйтчис Карабас Барабас.—Кызд тэ вермин писькөтны очагын нырөн осьтасө?

— Сийөн, синьор, что очаг да би вевдөрас котелокыс вөлисө рисуйтөмөсь важ дөра кусөк вылын.

— Аап-чхи!—Карабас Барабас несйыштис сэтшөм горөн, что Пьеро лэбзис шульгалань, Арлекин—веськыт лань, а Буратино пондис бергавны волчокөн.

— Кытись тэ адззылін дөра кусөк вылын рисуйтөм очагсө, бисө да котелоксө?

— Менам папа Карло каморкаын.

— Тэнат айыт—Карло!—Карабас Барабас чеччөвтис стул вылись, өвтыштис киэзнас, тошыс сылөн лэбзис өтмөдөрө.—Сідзкө лөб, эта пөрись Карло каморкаын по-тайнойыс...

Но сэтөн Карабас Барабас, медбы не висьтавны кы-
тшөмкө тайна йылісь, кыкнан кулаксо сюйыштіс өмас.
Сідз пукаліс мымдакө кад и паськөтөм синнэзөн ви-
дзөтіс кусан би вылө.

— Бур,—висьталіс сія медбөрын,—ме ужнайта недос-
повна жаритөм кроликөн и уль типпезөн. Ме тэныт козь-
нала олан, Буратино. Сэсея эшө...

Сія пырис тош увтісь жилетной карманө, кыские вит
золотой монета и нюжөтіс нійө Буратинолө.

— Сэсея эшө... Босьт этө деньгасө и ну нійө Кар-
лолө. Сет поклон да висьтав, что ме кора сійө некөр не-
кувны тшыгсянь да көдзытссянь и—медглавнойсө—не
мунны аслас каморкаись, кытөн эм важ дөра кусок вы-
лын рисуйтөм очагыс. Мун, узь буржыка и одз асывнас
котөрт гортат.

Буратино пуктіс карманө вит золотой монетасө да
вежливой поклонөн горөтчис паныт:

— Благодарита тэнө, синьор. Тэ эн вермы доверит-
ны деньгасө чем эна надёжной киззө...

Арлекин да Пьеро нуөтісө Буратиноөс аканнез узь-
ланінө, кытөн аканнез бөра пондісө жмитлыны, окав-
ны, чувйыны, чеплявны и бөра жмитлыны Буратиноөс,
көда сідз вежөрттөг мездісис очагын страшной ги-
бельсянь.

Сія гусьөник висьтасис аканнезлө:

— Эстөн кытшөмкө тайна.

ГОРТӨ МУНИКӨ БУРАТИНО ПАНТАЛӨ КЫК НИЩӨЙӨС— КОТ БАЗИЛИОӨС ДА РУЧ АЛИСАӨС

Одз асывнас Буратино мөдпөв лыддис деньгасө,—зо-
лотой монетаэз вөлісө сымда, мымда ки вылын чуннез,—
вита.

Кулакас золотой монетаэсө жмитөмөн, сія чеччалөмөн
котөртис гортө да сыліс:

— Неба папа Карлолө виль куртка, неба уна мако-
вой треугольниккез, палочкаэз вылө мөрталөм леденцо-
вой петуххезөс.

Көр син одзись саясисө павьялан флаггез да ку-
кольной театрлөн балаган, Буратино казалис кык ни-
щөйөс, көдна гажтөма ляшмасисө буса туй кузя: куим

лапа вылын ковыляйтись руч Алисаёс да слепой кот Базилиоёс.

Эта вöлі не сiя котыс, кöдö Буратино панталiс төн улицаас, а мöдик,—тожö Базилио и тожö виззя.

Буратино мöдiс мунны бокöт, но руч Алиса ласковöя сылö висьталiс:

— Здорово, добренькöй Буратино. Кытчö сiдз тэр-масын?

— Гортö, папа Карло дынö.

Руч лолыштiс эшö ласковжыка:

— Ог ни тöд, застанитан я тэ ловйöн беднöй Карлоёс: сылö öддöн лонс умöль тшыгыалöмсянь да кö-дзытсынь...

— А тэ этö адззылiн?—Буратино осьтiс кулаксö да мыччалiс вит золотöй монета.

Деньгасö казьялöм бöрын ручыс невольнöя пондiс кыссыны ны дынö лапанас, а кот вдруг паськыта осьтiс слепой синнэсö и нiя югйöвтiсö сылөн, кыз кык зелёнöй фонарь.

Но Буратино нем эз казьяв.

— Добренькöй, бурся-бур Буратино, мый жö тэ пондан керны эта деньгаөн?

— Неба папа Карлолö куртка... Неба виль азбука...

— Азбука, ох, ох,—юрнас гогышалöмөн горöтчис руч Алиса, —оз вайöт тэнö бурöдз эта велöтчöмыс... Вот ме велöтчи, велöтчи, а —видзöт—ветлöта куим лапа вылын.

— Азбука,—бобгыштiс кот Базилио и лөгөн фыркнитiс уссэзас.—Эта ёрдöм велöтчöм кузя ме кольччи синнэзтöг...

Кöс ув вылын туй дорас пукалiс пöрись рака. Кывзiс, кывзiс да карзыштiс:

— Бöбöтчöны, бöбöтчöны!..

Кот Базилио сэк жö чеччöвтiс вылö, лапанас уськөтiс ув вылiсь ракасö, нетшкөвтiс сылiсь бöж джынсö,—öдва сiя лэбзис. И бöра керсис—бытьтö сiя слепой.

— Тэ мый понда сiйö сiдз, кот Базилио?—дивуйтчöмөн юалiс Буратино.

— Синнэзö нем озö адззö,—шыасис кот,—кажитчис—пу вылас понок пукалö...

Пондiсö мунны буса туй кузя куимөн. Руч висьталiс:

— Умненькөй, благоразумненькөй Буратино, коліс бы тэныт, медбы тэнат деньгаыт вöлі дасісь унажык?
— Конечно, колö! А кыздэ эта керсьö?
— Öддьöн простöя. Мунам миянкöт.
— Кытчö?
— Дураккез Странаö.
Буратино невна думайтыштіс.
— Ог, ме, пожалуй, часöт гортö ни муна.
— Пожалуйста, мийö тэнö гезöн огö кыскö,—висьталіс руч,—сыным умöльжык тэ понда.
— Сыным умöльжык тэ понда,—бобгыштіс кот.
— Тэ ачыт аслыт враг,—висьталіс руч.
— Тэ ачыт аслыт враг,—бобгыштіс кот.
— А то бы тэнат вит золотöйыт пöртчисö деньга чукöрö...

— Буратино сувтіс, осьтіс öмсö...

— Бöбöтчан!

Руч пуксис бöж вылö да тырппесö нюлыштіс:

— Ме тэныт часöт öбьясвита. Дураккез Странаын эм волшебнöй ыб, шусьö Чудесаэза Ыбöн. Эта ыб вылын гарйы гöпок, висьтав куимись: „Крекс, фекс, пекс“, пукты гöпокас золотöй монета, вевтты муöн, вевдöрсяняс киськав совöн, киськав буржыка ваöн да мун узьны. Асывнас гöпоксис быдмас нейджыт пуок, сы вылын листтэз туйö пондасö öшавны золотöй монетаэз. Везöртана?

Буратино нельки чеччöвтыштіс.

— Бöбöтчан!

— Мунам, Базилио,—обидитчöмöн нырсö бергötömöн висьталіс руч,—миянлö озö веритö—оз и ков...

— Нет, нет,—пондіс горötлыны Буратино,—верита, верита!.. Мунамö чожжыка Дураккез Странаö!..

КУИМ ПЕСКАН ХАРЧӨВНЯЫН

Буратино, руч Алиса да кот Базилио лэдзчисö керöс увтö и пондісö мунны—ыббезöt, виноградниккезöt, пожума расöt, петісö море дорö да бöра море дынсяняс пондісö мунны сія жö расöt, виноградниккезöt...

Мыс вылын городокыс да сы вевдöрын шондыс тыдалісö то шульгаланьын, то веськытланьын...

Руч Алиса ышлолалöмöн байтіс:

— Ах, не сідз-эд кокнит шедны Дураккез Странао, быддөс лапаэсö нöитан...

Рытъявлас ния казялісö туй боксис плоскöй крышаа важ керку. Ыббөс вевдöрын вöлі вывеска:

КУИМ ПЕСКАНЛÖН ХАРЧӨВНЯ

Хозяин петыштіс гөссезлө паныт, плеша юр вылісь кульыштіс шапочкасö, лажмыта копыртліс юрсö да корис пырны.

— Эз мешайт бы миянлө сөйны көть көс корочка,— висьталіс руч.

— Көть қянь коркаөн гөститөтін бы,—бөрсяняс шыасис кот.

Пырисö харчөвняö, пуксисö очаг дынö, кытөн вертелөз вылын да сковородкаэз вылын жаритчис быдкодь сөян.

Руч быд минутаö нюліс тыршпесö, кот Базилио пуктіс лапаэсö пызан вылө, уса нырсö—лапаэз вылө, и видзөтіс сөян вылө.

— Эй, хозяин,—важнöя горөтчис Буратино,—вай миянлө куим нянь коркаок.

Хозяиныс невна гатш эз усь дивуйтчөмсяняс, что сэтшөм почтеннöй гөссез сідз етша корбны.

— Гажа, остроумненькöй Буратино шутитö тэкөт, хозяин,—серавны пондіс руч.

— Сія шутитö,—горөтчис кот.

— Вайö куим нянь коркаок да ны дынö—вон сійö чуднöя жаритөм бараноксö,—висьталіс руч,—и эшö вон сійö лдодзогпиянсö да вертело вылісь пара дудісö, да, пожалуй, эшö мусоксö...

— Квать медгоса тышылөс,—тшөктіс кот,—и закуска понда поснит уль чери.

Дженытжыка шуны, ния босьтісö быддөс, мый вöлі очаг вылас, Буратинолө кольччис өтік нянь коркаок.

Руч Алиса да кот Базилио сөйисö быддөс өтлаын коскаэзөн. Кынөммез нылөн польдісö, ныррез свиттялісö виөн да гөсөн.

— Шоччисьыштам часок,—висьталіс руч,—а ойшөрнас мунамö. Эн вунөт миянөс саймөтны, хозяин...

Руч да кот водисö кык небыт кровать вылö, ныргорён да шутнялёмөн онмөссисö. Буратино водис уголокö, пон ольпасёк вылö...

Сія вöтасис гөгрöса золотöй листгэза пуок... Только нюжöтис сия кисö...

— Эй, синьор Буратино, пора, ойшөр ни.

Ыбөсö ёркöтисö. Буратино чеччöвтис, чышкис синнэсö. Кровать вылын—не кот, не руч абуöсь ни.

Хозяин висьталис сылö:

— Тэнаг почтеннöй друггет решитисö чеччыны оджык, сёйыштитисö кодзыт пирөг да мунисö.

— Меным нем эзö тшöктö висьтаваны?

— Öддьөн нельки тшöктисö,—медбытэ, синьор Буратино, минута öштытөг, котöртін туй кузя вөрланьö...

Буратино уськөтчис ыбөсö, но хозяин сувтис порог вылö, куньыштитис синнэсö да киэсö тэчис боккезас.

— А ужин понда кин пондас вештыны?

— Ой,—пикöстис Буратино,—мымда?

— Ровно öтiк золотöй...

Буратино сэж жö мөдис нильдөтчыны сы коккез бокөт, но хозяин кватитис вертел,—щетиная уссэз, нельки пеллез вевдöрын юрсиыс сылөн сувтис шпынөн.

— Вешты, негодяй, нето бытка тэнö кыз жу-көс!

Ковсис вит золотöйсис öтiкö сетны. Лөгасьöмесянас нырнас вишкөмөн Буратино колис ёрдём харчөвнясö.

Ойыс вöли пемыт,—эта эшö етша—сьöd, кыз са. Быдöс гөгөр узис. Только Буратино юр вевдöрын шумиттөг лэбалис ойся кай Сплюшка.

Небыт борднас Буратино ныр бердö павкөтчөмөн Сплюшка баитис:

— Эн верит, эн верит, эн верит!

Буратино досадаөн сувтчис.

— Мый тэныт?

— Эн верит котлö да ручлö...

— А но тэнö!..

Сія пондис котöртны одзлань и кылис, кыз Сплюшка горалис бөрсянас:

—Пов эта туй вылын разбойниккезöс...

БУРАТИНО ВЫЛӨ УСКӨТЧӨНҮ РАЗБОЙНИККЕЗ

Небо дорын мыччисис зелёнойкодь югыт,—ләбтисис төлісь.

Одзас пондіс тыдавын съод вөр.

Буратино пондіс мунны чоужыка. Кинкө бөрсяняс тожө пондіс мунны чоужыка.

Буратино өддзис котөртны. Кинкө сы бөрсянь котөртис лөнь чеччалөмөн.

Сія бергөтчис.

Буратиноөс вөтисө кыка,—юррез выланис нылөн вөлісө кышалөмөсь мешөккес, көднаын вөлісө вундалөмөсь синнэз понда осьтаэз.

Өтыс, мыгөрнас учөтжыкыс, макайтис пуртөн, мөдыс, ыджытжыкыс, видзис киас пистолет, көдалөн дулоыс паськавліс воронка моз...

— Ай-ай!—чирөстис Буратино и, кызд көч, өддзис котөртны съод вөр дынө.

— Сулав, сулав!—горөтлісө разбойниккес.

Буратино, көть и өддьөн повзис, сө жө казяліс мый колө керны,—сюйыштис өмас нель золотөйсө и туй вывсис кезис ежевикаөн быдмөм йөр дынө... Но сэтөн кык разбойникыс кватитисө сійө...

— Кошелөк али олан!

Буратино бытьтө эз вежөрт, мый сылісь корөны, только тшөка-тшөка лолаліс нырнас.

Разбойниккес треситисө сійө воротөт, өтیکыс грөзитис пистолетөн, мөдікыс кошшисис карманнэзас.

— Кытөн тэват деньгаыт?—эрзис ыджытжыкыс.

— Деньга, паршшиивөй!—пишкис учөтжыкыс.

— Торрез вылө лета!

— Юртө орөта!

Сэтөн сія повзём увьяас сідз пондіс дрөжитны, что золотөй монетаэз пондісө жольөтны сы өм пытшкын.

— То кытөн сылөн деньгаыс!—унньөвтисө разбойниккес.—Өмас сылөн деньгаыс...

Өтیکыс Буратиноөс кватитис юрөт, мөдыс—коккесөт. Пондісө шупкавын вывлань. Но сія только ёнжыка жмитис пиннесө.

Разбойниккес бергөтисө сійө коккеснас вывлань, стукөтисө юрнас му бердө. Но и эта сылө вөлі нем туйө.

Учотжык разбойникыс кутчис паськыт пуртөн паськөтны сылісь пиннесө. Вот-вот и паськөтис ни... Буратино аскадө бергөтчис да быд вынісь курчөвтис сійө кийттыс... Но эта вөлөма не ки, а кань лапа. Разбойник дикөя унньөвтис. Буратино эта кадө бергөтчис, кыз дзөдзыв, уськөтчис йөр дынө, пырис бытшкасян ежевикаө, бытшкасяннэз бердас колис аслас вешшанок да курточка тороккез, вуджис мөдөрас да пондис котөртны вөр дөрө.

Вөр дорын разбойниккез бөра сійө вөтисө. Сія чеччөвтис, кутчисис дюттысян ув бердө да кайис пу вылө. Разбойниккез—сы сьөрө. Но нылө мешайтисө юр выв-ся мешөккез.

Пу йыв вылө лэбтисьөм бөрын Буратино пондис дюттысяны да чеччөвтис бокись пу вылө. Разбойниккез—сы сьөрө...

Но кыкнанныс сэк жө мезмисө и шлөпнитчисө му вылө.

Кытчөдз ния ойзисө да гыжъялисө боккезнысө, Буратино нильдөтчис пу вывсяняс да өддзис котөртны, сэтшөм чожа коккесө вешталөмөн, что нельки нийө эз позь казавны.

Төлісьсянь пуэз чапкисө кузь вуджөррез. Быдсөн вөрыс вөлі виззя...

Буратино то өшлис вуджөр коласын, то чочком колпачок сылөн мелькайтис төлісь югытінас.

Сідз сія сибөтчис ты дынөдз. Зеркальнөй ва вевдөрын өшалис төлісь, кыз кукольнөй театрын.

Буратино уськөтчис шульгалань—зыбуна, веськытлань—зыбуна...

А бөрас бөра кажөтисө уввез...

— Кут, кут сійө!..

Разбойниккез вот-вот вөтасө, ния вылына чеччалисө ва турун коласись, медбы казавны Буратиноөс.

— То сія!

Сылө кольччис только уськөтчыны ваө. Эта кадө Буратино казалис чочком юсьөс, көда узис неылын берг дорянь борд коласө юрө суйыштөмөн.

Буратино уськөтчис тыө, нырнитис и кватитис юсьөс лапаэзөт.

— Го-го,—саймикө гегзис юсь,—кытшөм сэтшөм неколана шуткаэз, коль менчим лапаэзөс покойын.

Юсь паськөтис ыджыт борддэсö и сiя кадö, көр разбойниккез кватитисö ни Буратиносö коккезöт, көдна тыдализö вапытшкисе,—юсь пондiс важнöя лэбзыны ты вевдөрöт.

Мöд берегае Буратино лэдзис сылись лапаэсö, шлөпитчис, сувтис и нитшья көчкаез кузя камышшез пыр уськөтчис котöртны веськыта мыссез вевдöрын ыджыт тöлисьланьö.

РАЗБОЙНИККЕЗ ÖШÖТÖНЫ БУРАТИНОÖС ПУ ВЫЛÖ

Мыдзöмсянь Буратиноыс öдва кыскалис коккесö, кыз арся кадö öшын вылын гут.

Вдруг орешник уввез коласöт сiя казялис басök видзек и сы шöрись—учöтик, тöлисьөн югдöтöм нель öшынока керкуок. Ставеннез вылын рисуйтöмөсь шондi, тöлись да звездаез.

Гөгөр быдмисö гырись лазоревöй цветтэз.

Туеккез вöлисö киськалöмөсь чистой песокөн. Фонтанись петис вöснитик ва струя, сын йöктис виззя мячик.

Буратино нель кок вылас кайис посöдзö. Ёркöтыштис ыбсö. Керкуын вöли лөнь. Сiя пондiс ёркöтны вынөнжык,—натьтö, сэтчин крепыта узисö.

Эта кадö вöрсис бöра петыштисö разбойниккез. Нiя уймөн вуджисö тисö, ны вылись шоррезөн лэдзчис ва. Буратинос казялöм бöрын, учötжык разбойникыс каньмоз лөгөн пондiс пишкыны, ыджытжыкыс ручмоз вувтны...

Буратино вартис ыбөс кузя коккезөн и киззөн.

— Отсалö, отсалö, бур отир!..

Сэк öшынокас мыччисис кудриа басök нылочка вывланьö лэбтыштöм басök нырокөн.

Синнез сылөн вöлисö куньöмөсь.

— Нылочка, осьт ыбөссö, ме сёрö вötчöны разбойниккез!

— Ах, кытшöм абутöм тор,—басök öмоксö паськөтлөмөн висьталис нылочка,—мена онö петö, ме ог вермы осьтны синнезöс...

Сiя лэбтис кизсö вывлань, нюжötчис и сайöвтчис öшынокас.

Буратино отчаяннёын усис нырнае песокö да пöртчис кулөмөн.

Разбойниккез сибөтчисө сы дыно:

— Ага, өнi миян дынись он мун!..

Сьөкыт думайтны, мый только ния эзö керö, медбьтшöктыны Буратинолö осытны öмсö. Эзö көбы ния öштö вöтчиканыс пуртсö да пистолетсö—эта местаын и туйис бы кончитны счастьетöм Буратино йылись рассказысö.

Медбöрын разбойниккез решитисö öштöтны сийö он-няюрөн. Кöрталисö коккезас гез, и Буратино öштöтчис дубовöй ув вылын... Ния пуксисö дуб увтö, нюжөтисö вaмöм бöжжезнысö, и видзчисисö, көр сы öмись усяласö золотöйес...

Югдандорас лэбтисис төв, пондисö шумитны дуб вы-лын листтэз. Буратино дюттясис, кызд пу торок. Раз-бойниккезлö гажтöм лоис пукавны вaмöм бöжжез вы-ланыс...

— Öшалышт, дружок, рыгöдззис,—висьталисö ния лöгөн и мунисö кошшыны кытшöм-нибудь туйдорись хар-чөвня.

ГОЛУБÖЙ ЮРСИА НЫЛОЧКА БЕРГÖТÖ БУРАТИНОЛÖ ОЛАН

Дуб уввез сайын, кытөн öшалис Буратино, паськалисö асывса шондi югöррез.

Вудовка вылын туруныс лоис сизöй, лазоревöй цвет-тэз вевттисисö лысва воттэзөн.

Кудриа голубöй юрсиа нылочкамыс бöра мыччисис öшынас, чышкис да паськыта осытис онзiля басöк синнэсö.

Эта нылочкамыс вöли синьор Карабас Барабас куколь-нöй театрись медбасöк аканьөн.

Эз тырмы сылөн выныс терпитны хозяйялись быд-кодь грубосттесö, пышшис сiя театрись да селитчис си-зöй вудовка вылын öткаса керкуокын.

Зверрез, кайез да мукöд насекомöйез öддьөн пондисö-любитны сийö,—натьтö, сийөн, что сiя вöли воспитаннöй да вежöра нылочка.

Зверрез ваялисö сылö быдöс, мый колис олан понда. Крот ваялис сёян вужоккез.

Шыррез—сахар, сыр да колбаса кусöчөккез.

Благороднöй пон—пудель Артемон—ваялис булкаэз.

Катша гусявлис сы понда базарись серебрянöй бу-мажкаэза шоколаднöй конфеттэз.

Лягушкаэз ваялісö ореховöй кышшезын лимонад.

Варыш—жаритöм дичьöс.

Майскöй жуккез—быдкодь ягöд.

Бабыввез—цветтэз вылісь пыльцасö—пудритчыны.

Гусеницаэз лэдзлісö ас пытшксиные паста, медбы сійөн весötны пиннез да мавтны дзуртан ыбössэз.

Чикиссез куталісö керку гөгöрись зіэзöс да номмезöс...

И сідз, синнэсö осьтöм бöрын, голубöй юрсиа нылочкиаы сэк жö казяліс онняюрөн öшалісь Буратиноöс.

Сія пуктіс ки долоннесö чужöмбаннэз бердö да горötіс:

— Ах, ах, ах!

Öшын увтын, пеллезнас треситöмөн, мыччисис благороднöй пудель Артемон. Сія только ештіс шырны аслыс бöрись мыгөр джынсö, этö сія керліс быд луно. Кудриа гöныс одзись мыгөр джын вылас вöлі басöка сыналöм, кисточка кодь бöж концеыс көрталöма сьöд бантөн. Одзись лапа вылас—серебрянöй часы.

— Ме готов!

Артемон бергötіс нырсö бокö и вылöжык лэбтіс чочком пиннез вевдөрö вылісь тырпсö.

— Кор кинöс-нибудь, Артемон!—висьталіс нылочка.—Колö мездötны беднöй Буратиноöс, пыртны керкуö и вайötны докторöс...

— Готов!

Артемон аслас готовностьсянь сідз пондіс бергавны, что ваа песоқыс пондіс лэбзыны сы бöрись лапаэз увтісь.

Сія уськötчис кöдзывкар чукөр дынö, вувтöмөн саймötіс быдöс олссесö и ыстіс нель сотня кöдзылöс йирны гезсö, кöда вылын öшаліс Буратиноыс.

Нель сотня серьёзнöй кöдзыв сьöрсьөн-бöрсьөн кыссісö векнитик туёк кузя, кайисö дуб вылö и орötісö гезсö.

Артемон кватитіс одзись лапаэзөн усись Буратиноöс ки нуис сійö керкуö.

Буратиноöс кровать вылö пуктöм бöрын Артемон пон галопөн котöртіс вөр пытшкö и сэк жö вайötіс сэтчинісь знаменитöй доктор Тупкаöс, фельдшерица Жабакöс да народнöй тöдісь Богомолöс, кöда вачкисис көс улок вылö.

Тупка пуктіс пельсö Буратино морос бердö.

— Пациентые пожалуй кулём, нежели ловья,—шушкыштіс сія и бергөтіс юрсө бөрлань сто кыкьямысдас градус вылө.

Жабаыс дыр нөитіс ва лапанас Буратиноёс. Думайтөмөн видзөтыштіс бугыля синнэзнас сразу быд ладорө.

Ыджыт өмнас шушкыштіс:

— Пациентые пожалуй ловья, нежели кулём...

Народной лекарь Богомол турунок кодь көс киэзөн пондіс пешлыны Буратиносө.

— Кыксис көдакө өтыс,—кышнитыштіс сія,—нето пациентые ловья, нето сія куліс. Ежели сія ловья,—сія кольччас ловйөн, нето сія оз кольчы ловья. Ежели сія кулём,—сіё туйө ловзьөтны, нето оз туй ловзьөтны.

— Шшшарлатанство,—висьталіс Тупка, макнитіс небыт борддэзнас да лэбзис пемыт вөскө.

Жабалөн лөгасьөмсяняс пөльтчисө быдөс бородавкээз.

— Кыкыкытшөм отврратительной невежество!—кваннитіс сія и, кынөмнас шлөпөтөмөн, чеччаліс уль дука джоджуө...

Лекарь Богомол быдкодь случай понда пөртчис косьмөм улокө да усис өшын сайө.

Нылочка паськөтыштіс басөкся-басөк киэзнас.

— Но, кызд жө меным сійө веськөтны, граждана?

— Касторкаөн,—кваннитіс джоджувсянь Жаба.

— Касторкаөн!—презрительной пондіс серавны вөскын Тупка.

— Нето касторкаөн, нето не касторкаөн—пиннез-пыр висьталіс өшын увтын Богомол.

Сэк лөззэөдз вартлөм, счастьеөм Буратино ойзөмөн висьталіс:

— Оз ков касторкаыс, ме өддьөн бытшөма ачымөс чувствуйта.

Голубой юрсиа нылочка заботитчөмөн мышкыртчис сы дынө.

— Буратино, кора тәнө—кунь синнэтө, кут ныртө и ю.

— Ог понды, ог понды, ог понды!..

— Ме тэныт сета сахар кусөчок...

Сэк жө одеяло кузя кровать вылө кайис чочком гөна шыр, сія видзис сахар кусөчок.

— Тэ сійө получитан, ежели пондан менө кывзыны,—висьталіс нылочка.

— Өтік сааааахар сетө...

— Вежөрт жө тэ,—он кө ю лекарствосө, верман кувны.

— Лучше кула, нежели юны касторкасө!

Сэк нылочка висьталіс строгөя, ыджыт морт голосөн:
— Кут ныртө да видзөт потолокө... Өтік, кык, куим.
Сія кисьтіс Буратино өмө касторка, сэк жө суйыштіс
сылө сахар кусөчок да окаліс.

— Вот и быдөс...

Быдөс бытшөмсө любитіс благороднөй Артемон кватитіс пиннезнас ассис бөжсө, пондіс бергавны өшын увтас, кызды тысяча лапаэзіс, тысяча пеллезіс да тысяча югьялан синнэзіс төвчик.

ГОЛУБӨЙ ЮРСИА НЫЛОЧКА МӨДӨ ВОСПИТЫВАЙТНЫ БУРАТИНОӨС

Асывнас Буратино саймис гажа да здоровөй, кызды бытөтө нем эз вөвлы, и петіс садө.

Голубөй юрсиа нылочка видзчисис сійө учөтик пызан сайын пукалөмөн, көда вылын сулаліс аканнезлөн быдөкөдь посуда.

Сылөн чужөмыс вөлі свежөя миссөтөм, чангыла нырок вылас да чужөмбаннэз вылас—цветочнөй пыльца.

Буратиноөс видзчисикө, сія досадаөн макайтіс кизнас надоедливөй бабыввезөс.

— Да но тіянөс, мунө ме дынісь...

Нылочкаыс видзөтіс пуовөй зонкаоксө юреянь коккезөдз, чикыртчыштіс. Тшөктіс сылө пуксыны пызан сайө и кисьтіс учөтик чашкаокө какао.

Буратино пуксис пызан сайө, суйыштіс ас увтас коксө. Миндальнөй пирожнөйесө сія суйис өмас быдсөн и нылаліс курччавтөг.

Вареннөөн вазаас пырис веськыта чуннезнас и чөскыта нійө нималіс.

Көр нылочка бергөтчис, медбы чапкыны кынымкө крөшка пөрись жужеличалө, Буратино кватитіс кофейниксө да юис сюрөттис быдөс какаосө. Лолалан горшө крөшка шедөмянь кашельтыштіс да кисьтіс какаосө пызандөра вылө.

Сэк нылочка лөгөн висьталіс сылө:

— Кыскы ас увтсит коктө да лэдз сійө пызан увтө. Эн сөй кизнат, эта понда эмөсь паннез да вилкаэз.

Возмущеннёсяняе сія кваркышаліс синлыссэзнас.

— Кин тэнö воспитывайтö, висьтав, пожалуйста?

— Көр воспитывайтö папа Карло, а көр некин оз.

— Öнi понда тэнö воспитывайтны ме, ло покойнöйөн.
„Вот дак шеді!“ думайтыштис Буратино.

Учöтик каёккес съöрын керку гөгөрöt турун кузя котрасис пудель Артемон. Көр каёккес пуксьывлісö пуэз вылö, сія лэбтывліс юрсö, чеччаліс да унцялöмөн вувтіс.

„Бура кайесö вашötлö“, завидуйтöмөн думайтис Буратино.

Пызан сайын приличнöя пукалöмсянь сылөн теломыс кузя котрасисö кöдзывает.

Но вот мучительнöй завтракис кончитчис. Нылочка тшöктис сылö чышкыны ныр вылісь какао. Лöсьötис платье вылісь складочкаэз да бантиккес, кутис Буратиноöс кипöлöt да нуötис керкуö—занимайтчыны воспитаннöён.

А гажа пудель Артемон котрасис турун вылöt да вувтіс. Сылісь немымда не полісь кайез гажöна шутнялісö, тöлок гажöна лэбалыштліс пуэз вевдөрöt.

— Чапкы ассит паськöмжугтö, тэныт сетасö приличнöй куртка да вешшанок,—висьталіс нылочка.

Нель вурсись—мастер-одиначка, гажтöм рак Шепталло, юр вылас хохолокөн сера Кыр, ыджыт жук Рогач да шыр Лизетта—вурисö нылочкакыс важ платьеэзісь зонкаоклö басök костюм. Шепталло шöраліс, Кыр нырнас пнськötліс осьтаэз да вурис, Рогач бöрись коккесзнас гардіс сунис, Лизетта нійö орлаліс.

Буратинолö вöлі кызкö стыд пасьтавны нывкаоклісь нсвйöм паськöмсö. Но коліс сёдаки пасьтавны. Нырнас пишкöмөн, сія дзевис виль куртка карманö нель золотöй монета.

Öнi пуксьы, киэтö пукты ас одзат. Эн горбыльтчы,—висьталіс нылочка и босьтис мел торок.—Мийö пондам занимайтчыны арифметикаөн... Тэнат карманын кык яблök.

Буратино хитрöя мигнитыштис.

— Бöбötчан, öтик абу...

— Ме байта,—терпитöмөн висьталіс нылочка,—висьталам, что тэнат карманын кык яблök. Кинкö босьтис тэнчит öтик яблök. Кыным яблök тэнат кольччис?

— Кык.

— Думайт буржыка.

Буратинолөн нельки кымбөсө чукуртчис, — сыбурна думайтис.

— Кык...

— Мыля?

— Ме эд Кинкөбөслө эд ог сет яблоксө, көть и тыш-касьны кутчас.

— Тэнат абуөсь некытшөм способносттез математика дынө, — гажтөма горөтчис нылочка. — Гижам диктант.

Сия лэбтис потолокланьө басөкся-басөк синнэсө.

— Гиж: „А роза упала на лапу Азора“.

— Гижин? Оні лыддьөт волшебной фразасө концесянь.

Мийө төдамө ни, что Буратино некөр нельки эз адззывлы перо да чернильница.

Нылочка висьталис: „Гиж“, — и Буратино сэкжө сю-йыштис чернильницаө ассис нырсө да өддьөн эд бура повзис, көр ныр йывсис бумага вылас вотыштис чернило клякса.

Нылочка вачкыштис киэзнас, сылөн нельки петисө синваэз.

— Тэ гадкөй шалун, тэнө колө накажитны!

И мычис юрсө өшыно.

— Артемон, нуөт Буратиноөс пемыт чуланө.

Благородной Артемон, чочком пиннесө мыччалөмөн, мыччисис ыбөсө. Кватитис Буратиноөс курточкаөт да петитчөмөн кыкис чуланө, кытөн уголлэзын, чераньвеззэз коласын, өшалисө ыджыт чераннез. Пөдналис сийө сэтчин, эралис, медбы буражык повзөтны, и бөра котөртис кайез сьөрө.

Нылочка, кружевной акань кровать вылө уськөтчөм бөрын, пондис горзыны сысянь, что сылө колис сідз умөля поступитны пуовой зонкаоккөт. Но кутчисит кө воспитаннө бердө, — делосө колө вайөтны конецөдз.

Буратино бобгис пемыт чуланын:

— Вот кытшөм дура нывкаыс... Думаитан да кытшөм воспитательница адззисис... Аслас юрыс фарфоровой, тусаыс ватаөн төбалөма...

Чуланын кылис вөснитик шыа дзуртөм, кыз бытьтө кинкө гичырайтис учөтик пиннезөн.

— Кывзы, кывзы...

Буратино лэбтис чернилоөн марайтөм нырсө и пемытсис казялис потолок увтас онняюрөн өшались кушбордөс...

— Мый тэныт?

— Видзчись ойсö, Буратино.

— Гусьöнжык, гусьöнжык,— шушкötисö уголлэзын чераннез,— эдö качайтö миянлись веззэнымöс, эдö повзьötлö миянлись гутгэсö...

Буратино пуксис жугалöм кашник вылö. Сийö мөдпöв керлисö нейтпыр и этасея умöльжыка, но возмуцайтис несправедливость...

— Сидз разь воспитывайтöны челядсьö?.. Эта мученнë, а не воспитаннë... Сидз эн пукав, да сидз эн сей... Кагаыс, можот, эшö букварьсö умöля тöдö,— сия сэк жö чернильница бердö кутчö... А пудель, натьтö, вöтлисьö кайез сьöрын,— сылö абу нем...

Кушборд бöра пиксыштис:

— Видзчись ойсö, Буратино, ме тәнö нуöта Дураккез Странаö, сэтчин тәнö видзчисьöны друггет—кот да руч, счастье да гажötчöм. Видзчись ойсö.

БУРАТИНО ШЕДÖ ДУРАККЕЗ СТРАНАÖ

Голубöй юрсеиа нылочка локтис чулан ыбöс дынö.

— Буратино, менам друг, тэ кайтчан, натьтö, вöлись? Буратино вöли öддьöн лөг, сэтчö жö сы думаэзын вöли совсем мөдик.

— Öддьöн колö меным кайтчыны! Эд видзчисьö...

— Сэк ковсея тэныт пукавны чуланас асылöдз...

Нылочка курыга ловзисис да мунис.

Локтис ой. Тупка пондис ваксыны вöскас. Жаба кысис джоджуись, медбы шлëптны кынöмнас ва гөппезын тöлись отраженнëз кузя.

Нылочка водис узыны кружевнойö кроваткаö и ланьтикас дыр обидитчöмөн сыркьялис. Артемон, нырсö бöж увтас суйыштöмөн, узис сы спальня ыбöс одзын.

Керкуокын маятника часыс вартис ойшөр.

Кушборд мездötчис потолоксис.

— Кад, Буратино, пышшы,— пиксыштис сылö пельодзас,— чулан уголас эм крысалөн нора— джоджуö... Видзчися тәнö вудовка вылын.

Сия лэбзис öшынокö. Буратино, черань веззэас катисьöмөн, чепöсис чулан уголö. Бөрсеяныс сылö лөгөн пишкисö чераннез.

Сія кысис крыса норабт джджуё. Нораыс вёлі сё векнитжык и векнитжык, Буратино ёні одва вермис кыссыны му увтёттис... И вдруг онняюрён лэбзис джджуё.

Сэтчин невна эз шед крыса капканё, тальччис ббж вылас ужлё, кёда только что столовойын юис кувшинис ёйв, и каннез осьта пыр чеччөвтис вудовка вылө.

Лазоревёй цвettэз вевдөрөт шумиттөг лэбаліс кушборд.

— Ме сьөрө, Буратино,—Дураккез Странаё!

Шыррезлөн озё овлө ббжжез, сійён шырыс лэбалө не веськыта, кызд кай, а вылө да улө—перепончатёй борддэз вылын, вылө да улө, и вачкисё чорт пиянок вылө; ёмыс сёлөн пыр овлө осьта, медбы, кад ёштытөг, туй кузяс кутавны, курчавны, нылавны ловйён номмесёс да ойся бабыввезёс.

Сивидз турун пытшкын Буратино котөртис сы сьөрө. Ва турун вартис сы чужёмбаннэз кузя.

Вдруг шырыс вылына кайис гөгрёса төлісь дынё и сэтчинсянь кинлөкө рякөстис:

— Вайөті!

Буратино крут обрывсяняс сэк жё тшакыльён лэбзис увлань. Тарөвтчис, тарөвтчис и шлөпнитчис турун коласё.

— Ух, тэ!..

Сы одзын сулалісё кот Базилио да руч Алиса.

— Повтём, отважнёй Буратиноыс, натьтө, төлісь вылісь берездасис,—висьталіс руч.

— Странно, кызд сія ловйён кольччис,—гажтёма висьталіс кот.

Буратино радуйтчыштіс важ төдсаээлө, көть сылө кажитчис подозрительнёйён, что котлөн көрталёма трепичён веськыт лапаяс, а ручлөн ббжыс быдсён вёлі марайтёма нюр тинаён.

— Абу умольыс, көр абу бурыс,—висьталіс руч,—зато тэ шедін Дураккез Странаё...

И сія лапанас мыччаліс косьмём шор весьтөт жугалём пос вылө. Шор мөд берегас ёг чукөррез коласын тыдалісё джынви кисьтсьём керкужугтез, чегласьём увеза косьмём пуэз да өтмөдөрө пөліньтчөм колокольняэз...

— Эта городын вузалёны папа Карло понда знаменитёй көчкучиковёй курткаэз,—тырппесё нюлёмөн ссы-

ліс руч,—басок картинкаэза азбукаэз. Ах, сэгчин вузалоны өддөн чөскыт пирожоккез да палочкаэз вылын леденцовый петушоккез! Тэ эд эн эшө ошты ассит деньгатө, чудненькый Буратино?

Руч Алиса отсаліс Буратинолө сувтны коккез вылө; вадыштис лапасө да весотис сийөн сылсє курточкасө и пондис нүотны жугалөм пос вевдөрөт.

Кот Базилио гажтөма оьскаліс бөрсянєс.

Вөлі ойшөр ни, но Дураккез Городын некин эз узь. Нятыбсь чукыля улица кузя ляммасисө көс умөльтчөм поннэз, өммезнысө тшыгувьяаныс паськөтлөмөн:

— Э-хе-хе...

Козаэз, көдналөн боккезныс вөлісө кушөсь, чеплялісө тротуаррез бокись буса турунсө да леготисө умөлик бөжжезнаныс.

— Б-э-э-э-э-да...

Юрсө өшөтөмөн сулаліс мөс, коскаэз сылөн тыдалісө кучик пырйөттис.

— Мууученнө,—думайтөмөн баксіс мөс.

Нять көчкаэз вылын пукалісө куштөм воробейез,—ня эзө лэбзьө—көть таль нийө коккезөн..

Умөльтчөмсянь ляммасисө летөм бөжжеза курөггез...

Сы туйө креста туйез вылын военнөя нюжөтчөмөн сулалісө лөг бульдоггез-полицейскөйез, куимпельбөса пляпаэзөн да бытшкасян ошейниккезын.

Ния горөтлісө тшыгьялөм да вынтөмсялөм оліссез вылө:

— Ммун! Виидз веескытлань! Эн суулав!..

Руч кыскис Буратиноөс улицаыс кузя одзлань. Ния адзылісө төлісь увтын тротуар вылөт гуляйтись золотый очкиэза пөт коттэзөс, көдна видзисө кипөлөттиныс чепчиккезөн вевттисьөм каннезөс.

Важнөя нырсө лэбтөмөн гуляйтис кыз Лис—эта горөдись губернатор, и сыкөт—спесивый иньпөв руч, көда видзис лапаас цветок ойся фиалка.

Руч Алиса шушкыштис:

— Этө гуляйтөны ния, кин көдзис деньгасө Чудесаэза Ыб вылө... Талун медбөрья ой, көр туйө көдзны. Асыв кежас өктан деньгасө быдса чукөр и небан быдкөдь берсясө... Мунам чожажык...

Руч да кот вайөтисө Буратиноөс пустырь вылө, кытөн валяйтчисө жугалөм гырниччез, летөм башмаккез,

бырём калошиэз да трепиччез... Өтамөднысө одзалөмөн пондисө тараторитны:

— Гарйы гөпок.

— Пукты золотөйесө.

— Киськав совөн.

— Гумышт гөпсис ва да киськав буржыка.

— Да эн вунөт висьтавны „крекс, фекс, пекс“...

Буратино гыжъялыштис чернилоөн марайтөм нырсө.

— А тийө сёдаки муно ыложык...

— Ен менам, да мийө и видзөтны огө мөдө, кытчө тэ тыртан деньгатө,—висьталис руч.

— Хранит миянөс ен,—висьталис кот.

Ния мунисө неылө да дзевсисисө ёг чукөр сайө.

Буратино гарйис гөпок. Висьталис гусьөн куимись: „крекс, фекс, пекс“, пуктис гөпокас нель золотөй монета, тыртис муөн, кыскис карманись сов, киськалис вевдөрөттяс. Гумыштис гөпокись невна ва, киськалис.

И пуксис видзчисьны, көр быдмас пуыс...

БУРАТИНОӨС КУТӨНЫ ПОЛИЦЕЙСӨЙӨЗ

И ОЗӨ СЕТӨ СЫЛӨ ВИСЬТАВНЫ ӨТИК КЫВ АСЬСӨ ДОРЙӨМ ПОНДА

Руч Алиса думайтис, что Буратино мунас узыны, а сиа терпеливөя нырсө нюжөтөмөн сё пукалис ёг чукөр вылас.

Сэк Алиса тшөктис котлө кольччыны караулитны, а ачыс котөртис матисьжык полицейскөй отделеннөб.

Сэтчин, тшын дука комнатаын, чернилоөн марайтөм пызан сайын, ныргорөн узис дежурнөй бульдог.

Руч медблагонамереннөй голосокөн висьталис сылө:
— Господин мужественнөй дежурнөй, оз я туй кутны өтик беспризорнөй воришкоөс. Ужаснөй опасность грөзитө эта городись быдөс богатөй да почтенненькөй гражданаля.

Онзиль увьяас дежурнөй бульдог сидз вувтыштис, что руч увтын повзёмсяняс аремис ва.

— Ворришка! Гам!

Руч объяснитис, что пустырь вылын обнаружитөм опаснөй воришка—Буратино.

Сё эшө эрзөмөн, дежурнөйыс звонитис. Жырас котөрөн пырисө кык доberman-пинчер, сыщиккез, көдния некөр

эзö узылö, некинлö эзö веритö и нельки асьнысö подо-
зревайтисö преступнöй намереннэзын.

Дежурнöй тшöктис нылö вайöтны опаснöй преступни-
кöс кулöмөн нето ловьяөн отделеннö.

Сыщиккез дженыта шыасисö паныт:

— Тяф!

И котöртисö пустырь вылас особöй хитрöй галопөн,
бöрись коккезнысö бокас чапкалöмөн.

Медбöрья сто оськöвсö ния кыссисö кынöммез вылын
и öтдруг кыкнанныс уськöтчисö Буратино вылö, квати-
тисö сийö конувтöттяс и нуöтисö отделеннö.

Буратино öвтис коккезөн, кеймисис висьтавыны: мый
понда? мый понда? Сыщиккез отвечайтлисö:

— Сэтчин висьталасö...

Руч да кот, кадсö öштытöг, гарйисö нель золотöй
монетасö. Руч сидз кужöмөн пондис янсöтны денгасö,
что котлö шедис öтик монета, ручлөн колисö куима.

Кот, шы сеттöг, мортчöтчис гыжжезнас ручыс чужöмö.

Руч зэлыта кутис сийö лапаэзнас. И ния кыкнанныс
мыйкö дырна тшакыльөн тарласисö пустырь кузя. Кот
да руч гöныс лэбзис тöлис югытас быдса содззезөн.

Ота-мöдлис боккесö летöм бöрын ния янсöтисö моне-
таэсö шöриөн и сия жö ойö городсис сайöвтчисö.

Эта кадö сыщиккез Буратиноöс вайöтисö отделеннö.
Дежурнöй бульдог чеччис пызан сайись и ачыс кош-
шисис Буратино карманнэзын.

Сахар кусöкся да миндальнöй пирожнöй крöшкаэзся
эз адззы нем, и кыз вирюись пондис пишкыны Бура-
тино вылö.

— Тэ керин куим преступленнö, негодяй: тэ—беспри-
зорнöй, паспорттöм и уджтöм. Нуötö сийö город сайö и
вöтьö прудö.

Сыщиккез ответитисö:

— Тяф!

Буратино пондылис висьтасьны папа Карло йылись, ас-
лас приключеннэз йылись. Быдöс весь. Сыщиккез ква-
титисö сийö, котөрөн нуötисö город сайö и пос вывсынь
шупкисö нятьöсь пыдын прудö, кöдаын вöлисö öддьөн уна
лягушкаэз, пиявкаэз да ва тороканлөн личинкаэз.

Буратино шлөпнитчис ваö, и зелёнöй ряска туруныс
сы вевдöрын öтлаасис.

БУРАТИНО ТӖДСАСЬӖ ПРУДИСЬ ОЛІССЕЗКӖТ, ТӖДӖ НӖЛЬ ЗОЛОТӖЙ МОНЕТА ӖШӖМ ЙЫЛІСЬ И ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА ДЫНІСЬ ПОЛУЧИТӖ ЗОЛОТӖЙ КЛЮЧИК

Оз ков вунӖтны, что Буратино вӖлі пуовӖй и сійӖн эз вермы вӖйны.

СѣжӖ сія сідз повзис, что дыр куйліс ва вевдӖрын, зелѣнӖй ряскаӖн быдсӖн каттисьӖмӖн.

Сы гӖгӖр ӖкисӖ прудісь оліссез: быдӖнлӖ тӖдсаӖсь асланыс глупостьӖн сьӖд пӖльтчӖм лягуша пияннӖз, весло-эз вылӖ вачкисян бӖрись коккезӖн ва тороканнӖз, пиявка-эз, личинкаэз, кӖдна сѣйисӖ быдӖс, мый шекас, нельки ӖтамӖднысӖ, и, медбӖрын, быдкӖдь поснит инфузорияэз.

Лягушка пияннӖз гильӖтисӖ сійӖ чорыт тырпpezӖн и чӖскыта аклялісӖ колпачок вылісь кисточка. Курточка карманӖ пырисӖ пиявкаэз. ӖтӖк ва торокан неӖтпырись кайліс сы ныр вылӖ, кӖда вылына тыдаліс ва вевдӖрын, и сӖтчисянъ ласточкаӖн уськӖтчывліс ваӖ.

Поснит инфузорияэз тӖрмасьӖмӖн да чуклясьӖмӖн вӖрӖтисӖ гӖноккезӖн, кӖдна вежисӖ нылісь коккез да киэз, мӖдісӖ кутны кытшӖм-нибудь сѣян тор, но асьныс шедлісӖ ва торокан личинкаэз ӖмӖ.

БуратиноӖс медбӖрын быдӖс эта лӖгӖтис, сія кутчис шлӖпӖтны кокпятаэзнас ва кузя.

— МунӖ ылӖжык! Ме тиянлӖ не кулӖм кань.

Прудын оліссез уськӖтчисӖ кин кытчӖ вермис. Буратино бергӖтчис кынӖм вылӖ и пондіс уйны.

Ва лилияэз гӖгрӖса листгӖз вылын, тӖлісь увтын, пукалісӖ ыджыт Ӗма лягушкаэз, синнӖсӖ барӖтӖмӖн видӖтисӖ Буратино вылӖ.

— КытшӖмкӖ каракатица уйӖ,—квакӖстис ӖтӖк.

— Нырыс кыз аистлӖн,—квакӖстис мӖдік.

— ӖтӖ—морскӖй лягушка,—квакӖстис куимӖт.

ШоччисьӖм понда Буратиноыс петис ва лилия ыджыт лист вылӖ. Пукис; топыта кутис пидзӖссӖсӖ да, пиннезнас чакӖтӖмӖн, висьталіс:

— БыдӖс нылочкаэз да зоночкаэз юисӖ йӖв, узьӖны шоныт кроваткаэзын, Ӗтнам ме пукала ва лист вылын... Лягушкаэз, вайӖ мый-нибудь сѣйны.

Лягушкаэз, кыз тӖдаӖм, ӖддӖн кӖдзытвираӖсь. Но весь думайтам, что нылӖн абу сьӖлӖм. КӖр Буратино,

пиннезнас тшөка чакөтөмөн, пондiс висьтасьны аслас
счастьетөм приключеннээз йылись, лягушкаэз сьорсьөн-
бьорсьөн чеччалiсө да нырнитiсө пруд пыдөсө, только
мелькайтiсө нылөн бьорись коккезные.

Ния петкөтiсө сэтчинись кулөм жукөс, юреигуь борд,
тина кусөчок, раклись пөк тусөк да кынымкө сись вужок.

Быдөс этө сөянсө Буратино одзө пунктөм бьорын, ля-
гушкаэз бьора чеччөвтiсө ва лилия листтэз вылө и пу-
калiсө кыз изовөйөсь, ыджыт өма да барөтөм синнэза
юррезнысө лэбтөмөн.

Буратино нюкайтiс, пешлис лягушинөй угощеннөсө.

— Менө өсөтiс,—висьталiс сия,—кытшөм гадость!..

Сэк лягушкаэз бьора—быдөнныс вдруг—уськөтчисө
ваө...

Пруд вевдөр вылын зелёнөй ряскаыс пондiс вьорны, и
мыччисис ыджыт, страшнөй змей юр. Сия уйис лист ды-
нө, кытөн пукалiс Буратино.

Колпачок вылын кисточкаыс сьлөн сувтiс веськыта.
Ачыс өдва эз берездась повзьөмсяняс ваас.

Но эта вөли не змея. Эта вөли некинлө не страшнөй,
слепойкодь синнэза пьорись черепаха Тортила.

— Ах тэ, вемтөм, дженытик думаэза доверчивөй зон-
кажуг,—висьталiс Тортила,—пукавны бы тэныт гортат
да буржыка велөтчыны. Вайөтiс тэнө Дураккез Странаас.

— Дақ ме эд мөди эд папа Карло понда шедтыны
унажык золотөй монетаэз... Ме өдддьөн бур да благора-
зумнөй зоночка...

— Деньгатө тэнчит гусялiсө кот да руч,—висьталiс че-
репаха.—Ния котөртiсө пруд бокөт, сувтчывлiсө юны, и
ме кыли, кыз ния ошшасисө, что гарийсө тэнчит день-
гатө и кыз сы понда тышкасисө... Ох тэ, вемтөм, дже-
нытик думаэза доверчивөй дурачок...

— Не видчыны колө,—шыасис Буратино,—сэтөн от-
савны колө мортыслө... Мый ме өни понда керны? Ой,
ой, ой!.. Кыдз ме берта папа Карло дынө? Ай, ай, ай!..

Буратино ниртiс кулаккезнас синнэсө и сэтшөм норө-
на бьордiс, что лягушкаэз вдруг быдөнныс ышловзисисө:

— Ух-ух... Тортила, отсав мортыслө.

Черепаха дыр видзөтiс төлiсь вылө, мыйкө думайтiс...

— Отпыр ме вот сiдз жө отсалi өтик мортлө, а сия
сьбьорын менам бабушкаись да менам дедушкаись керис

черепаховой гребёнкаэз,—висьталіс черепаха. И бора дыр видзотіс тölісь вылө.—Мый жö, пукалышт сэтөн, морт, а ме кыскасьышта ва пыдöсөттис,—можот, адзза öтiк колана тор.

Сiя кыскис змея юрсö и жагвыв сайöвтчис ва увтö.

Лягушкаэз шушкыштiсö:

— Черепаха Тортила тöдö великöй тайна.

Чулаліс уна, уна кад. Тölісь пондiс лэдзчыны ни мыссэз сайö... Вилісь вөрзис зелёнöй ряска, мыччисис черепаха, öмас сiя видзис учöтик золотöй ключик.

Тортила пунктiс ключиксö лист вылө, Буратино коккез дынö.

— Вемтöм, дженытик думаэза доверчивöй дурачок,—висьталіс Тортила.—Эн тöждісь, что руч да кот гусялісö тэнчит золотöй монетаэз. Ме сета тэныт этö ключиксö. Сiйö уськötіс пруд пыдöсас кузь тоша морт. Медбы тошыс эз мешайт ветлötны, сiя сүйыштліс сiйö карманö. Ах, кызд сiя корис, медбы ме кошши пруд пыдössис этö ключиксö...—Тортила ышловзисис, чöлыштiс и бора ышловзисис сiдз, что ваись пондiсö петны поллез...—Но ме эг отсав сылö, ме сэк вöлі öддöн лөг отирыс вылө аслам бабушка да дедушка понда, кöднаись керисö черепаховöй гребёнкаэз. Тоша морт уна висьтасис эта ключик йылісь, но ме быдöс вунötі. Тöда только, что колö осьтны сiйөн кытшöмкö ыбöс, и эта вайöтас счастье...

Буратинолөн сьöлöмыс пондiс токötны, синнэз öзйисö. Сiя сэк жö вунötіс быдöс ассис счастьегöм луннэсö. Кыскис курточка карманö пырöм пиявкаэсö, пунктiс сэтчö ключик, вежливöя благодаритіс черепаха Тортилаöс да лягушкаэзöс, уськötчис ваö и уйис берегань. Көр сiя сьöд вуджөрөн мыччисис берег дорас,—лягушкаэз горötісö сылö бöреяняс:

— Буратино, эн öшты ключиксö.

БУРАТИНО ПЫШШÖ ДУРАККЕЗ СТРАНАИСЬ И ПАНТАЛÖ НЕСЧАСТЬЕ СЬÖРТІ ЁРТÖС

Черепаха Тортила эз мыччав туйсö Дураккез Странаись.

Буратино котортіс кытчѳ синнэс видзѳтѳны. Съѳд пу-
эз сайын югьялісѳ звездаэз. Туй вевдѳрын ѳшѳтчылісѳ
скалаэз. Ушельеын куйліс туман кымѳрок.

Вдруг Буратино одзын пондіс чеччавны сера комочок. Сэк жѳ кыліс пон вувтѳм.

Буратино жмитчис скала бердѳ. Сы бокѳт, ныррезна-
ныс лѳга пишкѳтѳмѳн, мелькнитисѳ Дураккез Городись
кык полицейскѳй бульдог.

Сера комочок уськѳтчис туй вывсис бокѳ—кырас вы-
лѳ. Бульдоггез сы съѳрѳ.

Кѳр кокшыэз да вувтѳмыс пондісѳ кывны ылынжык,
Буратино ѳддзис котѳртны сэтшѳм чожа, что звездаэз
перыта-перыта пондісѳ уйны съѳд уввез съѳрѳ.

Вдруг сера комочок бѳра чеччѳвтіс туйсѳ. Буратино
ештіс видзѳтны, что этѳ—кѳч, а сы вылын, пеллез бердѳ
кутчисьѳмѳн, пукалѳ блед учѳтик морток.

Кырас вывсянь кисьтсисѳ из торрез,—кѳч бѳрсянь
бульдоггез чеччѳвтісѳ туйсѳ и бѳра быдѳс лѳнис.

Буратино котѳртіс сэтшѳм чожа, что звездаэз ѳні
кыз бѳбсялѳмѳсь вѳтчисѳ съѳд уввез съѳрѳ.

Куимѳт пырся сера кѳч чеччѳвтіс туйсѳ. Учѳтик мор-
токыс, юрнас ув бердѳ павкѳтчѳмѳн, усис кѳчыс спина
вылсь и шлѳпнитчис веськыта Буратино коккез дынѳ.

— Ррр-гаф! Кут сійѳ!—чеччалісѳ кѳч съѳрын поли-
цейскѳй бульдоггез: синнэз нылѳн вѳлісѳ сэтшѳм лѳгѳсь,
что эзѳ казьялѳ не Буратиноѳс, не блед мортоксѳ.

— Прощай, Мальвина, прощай пыр кежѳ,—горзѳмѳн
пиксыштіс морток.

Буратино мышкыртчис сы одзын и дивуйтчѳмѳн ка-
зьяліс, что эта вѳлі кузь соссэза чочком йѳрнѳса Пьеро.

Сія куйліс чужѳмнас увланыѳ телега круггезѳн керѳм
бороздаын и, натѳтѳ, асьсѳ лыддис кулѳмѳн ни и, ола-
нѳн прощайтчытѳн пиксыштіс загадочнѳй кыввез: „Про-
щай, Мальвина, прощай пыр кежѳ“.

Буратино пондіс сійѳ чувйыны, кыкыштіс кокѳт-
тис,—Пьеро эз вѳрѳтчы. Сэк Буратино адззис карман-
сис кольчѳм пиявкаѳс и пуктіс сійѳ нелолалісь морток
ныр дынѳ.

Пиявка, недырик думайтѳм бѳрын, кватитіс сійѳ ны-
рѳттис. Пьеро чожа пуксис, пондіс бергѳтлыны юрнас,
нетшкѳвтіс пиявкасѳ да ружтыштіс:

— Ах, ме эшö, тыдалö, ловья.

Буратино кватитис сийö пинь весöтан порошок кодь чочком чужöмбаннэзöт, окалис да юалис:

— Кыдз тэ татчö шедин? Мыля тэ верзьöмөн гөнйятин сера кöч вылын?

— Буратино, Буратино,—полöмөн öтмөдөрö видзötöмөн висьталис Пьеро,—дзед менö чожажык... Поннэс эд вöтчисö не сера кöч сьөрö,—ния вöтчисö ме сьөрö... Синьор Карабас Барабас вöтчисö ме сьöрын лун и ой. Сия медалис Дураккез Городись полицейской поннэзöс и кленитчис кутны менö ловйөн нето кулöмөн.

Ылын кытöнкö бöра пондисö лявгыны поннэс. Буратино кватитис Пьероöс сосөттис да кыскис сийö мимоза кусттэз коласö, кöдна вöлисö вевттьöмөсь веж, гöгрöса, дука цветтэзөн.

Сэтчин, пöжсьöм листтэз вылын куйликö, Пьеро гусьöник пондис висьтасьны Буратинолö:

— Вежöртан, Буратино, öтпыр ойнас шумитис тöv, и кыдз ведрапонись киеьтис зэр...

ПЬЕРО ВИСЬТАСЬÖ, КЫДЗ СΙΑ, КÖЧ ВЫЛЫН ВЕРЗЬÖМӨН, ШЕДИС ДУРАККЕЗ СТРАНАÖ

— Вежöртан, Буратино, öтпыр ойнас шумитис тöv, и кыдз ведрапонись киеьтис зэр. Синьор Карабас Барабас нукалис очаг одзын и куритис трубка. Аканнез быдöнныс узисö ни. Ме öтнам эг узь. Ме думайтi голубöй юрсиа нылочка йылись...

— Адззöмыт кин йылись думайтны, вот бöбöлыс,—панövтис Буратино.—Ме төн рытнас пышши эта нывкаыс дынись—пауккеза чуланись...

— Кыдз! Тэ адззылин голубöй юрсиа нылочкаöс? Тэ адззылин менчим Мальвинаöс?

— Думайтан да—кытшöм адззывлытöм тор... Горзись и лякасьлис ме бердö...

Киэзнас öвтöмөн Пьеро чеччövтис.

— Нуöt менö сы дынö... Отсалан кö тэ меным адззыны Мальвинаöс, ме тэныт осьта тайна золотöй ключиклись...

— Кыдз!—радөн горötис Буратино.—Тэ тöдан золотöй ключиклись тайна?

— Тода, кытөн куйлө ключик, кыз сийө судзотны, тода, что сийөн колө осытны отик ыббосок... Ме гусьон кывзи этө тайнасө, и сийөн синьор Карабас Барабас кошшо менө полицейской поннэзөн...

Буратинолө оддён охота лое часот жө ошшасьны, что таинственной ключикыс куйлө сы карманын. Медбы не висьтасьны, сия юр вывсис босьтис колпачокө да сюйыштис сийө омас.

Пьеро кеймисис, тшөктис нуотны сийө Мальвина дынө. Буратино объяснитис чунез вылас эта дуралейлө, что часот пемыт и полөм петө, а вот көр югдас—ния котортасө нывкаыс дынө.

Буратино бора тшөктис Пьеросө дзевсисьны мимоза кусттэз увтө, и эта коста шушкыштис шерстяной голосон, сидз кыз омыс сылөн вөлі тупкалөма колпачокөн:

— Вишташ...

— Дақ вот,—отпыр ойнас шумитис төв...

— Эта йылись тэ вишташин ни...

— Дақ вот,—одзлань висьтасис Пьеро,—ме, вежортан, ог узы и вдруг кыла: ошынас кинкө горөн стукотчис...

Синьор Карабас Барабас бобгыштис: „Кинөс этө вайотис сэтшөм умоль погодьяас?“

— Этө ме—Дуремар,—шыасис ошын увтас,—леченной пиявкаэз вузасись. Лэдз меным косьтисьны би одзын.

Меным, вежортан, оддён охота вөлі видзотны, кытшөмөсь овлөны леченной пиявка вузасиссез. Ме гусьоник көсті занавеска уголсө да сюйышти юрөс жырас. И—адза:

Синьор Карабас Барабас лэбтисис креслосис, тальчыштис, кыз пыр, тош вылас, видчыштис да осытис ыббосө.

Пырис вылын мыгөра, быдсөн вамөм морт. Чужөмыс сылөн вөлі учотик-учотик да сыбулна чукуртчөма, кыз гриб сморчок. Сы вылын вөлі важ зеленной пальто, йи вылын летъялисө щипцыэз, крючоккез да шпилькаэз. Киэзас сия видзис жестяной банка да сачок.

— Висьө кө тэнат кынөмыт,—копыртчөмөн висьталис сия, бытөтө спинаыс сылөн шөрөттис вөлі чөгөма,—оддён висьө кө тэнат юр нето шумитө пеллезын,—ме вер-

ма тэныт мортчотны пеллет сайё дюжина джын медбур пиявкаэзёс.

Синьор Карабас Барабас бобгыштис:

— Мун чортуё, некытшом пиявкаэз оз колё! Верман косьтисьны би одзас мымда колё.

Дуремар сувтис спинанас очагланьё.

Сэк жё сы зелёной пальтоись пондис кайны пар да тина дук.

— Умёля мунё пиявкаэзон торгуйтёмыс,—горётчис бёра Дуремар,—кёдзыт порсь яй кусёк понда да стакан вина понда ме готов сувтотны тэнат кадж вылё дюжина медбур пиявкаэз, висьёны кё тэнат қоскаэзыт...

— Мун чортуё, некытшом пиявкаэз оз колё!—горётис Карабас Барабас.—Сей порсь яйсё да ю винасё.

Дуремар пондис сёйны порсь яй, чужёмыс сылөн паськавліс да жмитчывліс, кызд резинаовёй. Сёйис, юис да корис табак чепёлёк.

— Синьор, ме бура пёти и шонтиси,—висьталіс сія.—Медбы мынтисьны тэнат бур гоститётём понда, ме тэныт осьта тайна.

Синьор Карабас Барабас трубканае пишкём бёрын шыасис:

— Эм светас только отік тайна, кёдё меным охота тодны. Быдёс мукёдыс вылё несья да сёлала.

— Синьор,—бёра висьталіс Дуремар,—ме тёда великёй тайна, сійё висьталіс меным черепаха Тортила.

Эна киввез дырни Карабас Барабас барётис синнэсё, чеччөвтис, каттисис тошас, веськыта уськөтчис повзём Дуремар вылё, жмитис сійё кынём бердас и ыкөстис, кызд пороз:

— Любезнейшөй Дуремар, драгоценнейшөй Дуремар, баит, баит чожажык, мый тэныт висьталіс черепаха Тортила!

Сэк Дуремар висьталіс сылө то кытшом история:

— Дураккез Город гөгөр отік нятьёсь прудын ме кыйи пиявкаэз. Нель сольдо понда ме медавлі лунтыр кежө отік бедной мортёс,—сія чөвтчывліс, пыраліс сивиодз прудё и сулаліс сэтчин, кытчөдз сы куш тело бердө эзё лякасьлө пиявкаэз.

„Сэк сія петавліс берегё, ме өкті сы вылісь пиявкаэсё и вились ыстывлі прудё.

„Көр мийӧ этадз кыйимӧ пиявкаэсӧ унакодъ ни, ва пытшкисис вдруг мыччисис змея юр.

„— Кывзы, Дуремар,—горӧтчис юрис,—тэ повзьӧтин миян прекрасной прудись быдӧс оліссесӧ, тэ гудыртан васӧ, тэ он сет меным сякойнӧя шоччисьны завтрак бӧрын... Кӧр кончитчас эта безобразье?

„Ме казялі, что эта обыкновенной черепаха, и, немымда не полӧмӧн, висьталі:

„— Кытчӧдз ог кый тиян нятьӧсь гӧпись быдӧс пиявкаэсӧ...

„— Ме готов сетны тэныт откуп, Дуремар, медбы тэ колин покойн миянлісь прудсӧ и сӧсса некӧр эн вовлы.

„Сӧк ме пондӧ издевайтчыны черепаха вылын:

„— Ах тэ, пӧрись уялан чемодан, вежӧрттӧм тӧтка Тортила, мыйӧн тэ верман ме дынись мездисьны? Разъ аслат коскаовой крышкаӧн, кытчӧ дзедан юртӧ да лапаэтӧ... Ме бы вузалі тэнчит крышкатӧ сынаннӧз вылӧ...

„Черепаха лӧгасьӧмсянас лӧис зеленӧй да висьталіс меным:

„— Пруд пыдӧсын куйлӧ волшебной ключик... Ме тӧда ӧтик мортӧс,—сія готов керны свет вылас быдӧс, медбы полудитны ӧтӧ ключиксӧ...”

Ӗз ешты Дуремар висьтаваны ӧнӧ кыввесӧ, кызд Ка-рабас Барабас горӧтись быд вынись:

— Эта мортыс—ме! ме! ме! Любезнейшӧй Дуремар, дак мыля жӧ тэ эн босьт черепахасьлісь ключиксӧ?..

— Вот ӧшӧ мый,—паньт шыасис Дуремар, чужӧмыс сьлӧн чукуртчис и пондӧс вачкисьны пуӧм сморчок вылӧ.—Вот ӧшӧ мый!—вежны медбур пиявкаэзӧс кытшӧмкӧ ключик вылӧ... Дженытжыка висьталӧмӧн, мийӧ видчимӧ черепахаськӧт, и сія, лапасӧ ва пытшкисис лӧбтӧмӧн, висьталіс:

„— Кленитча—не тэ и некин мӧдик озӧ полудитӧ волшебной ключиксӧ. Кленитча—сийӧ полудитас только сія мортыс, кӧда тшӧктас прудсис быдӧс населеннӧсӧ корны менӧ эта йылісь...

„Лӧбтӧм лапаӧн черепаха пырис ва пытшкӧ“.

— Секунда ӧштытӧг, котӧртны Дураккез Странаӧ!—рякӧстис Карабас Барабас, тӧрмасьӧмӧн тош конесӧ карманӧ суйыштӧмӧн, шапкасӧ да фонарьсӧ кватитӧмӧн.—Ме пукся пруд берег вылӧ. Ме понда радӧн шиньявны.

Ме понда кеймисьны лягушкаэзлө, даргаюррезлө, ва то-
роканнэзлө, медбы ня корисө черепахайс... Ме косья
нылө өтик да джын миллион медгоса гуттээбс... Ме пон-
да бөрдны, кызд өткаса мөс, ойзыны, кызд шогались
курөг, горзыны, кызд крокодил. Ме сувта пидзөссэз вы-
лө медучөт лягушка пиян одзө... Ключик должен лоны
ме дынын! Ме муна городө, ме пыра өтик керкуө, ме
шеда лиснич увтись комнатаө... Ме адзза учөтик ыбө-
сок,—сы бокөт быдыс ветлөтө, и некин оз казав сийө.
Сюйышта ключиксө замок скважинаө...

— Эта кадө, вежөртан, Буратино,—висьтасис Пьеро,
мимоза увтын пөжсьөм листтэз вылын пукавтөн,—меным
сидз лонис интересно, что ме быдсөн мыччиси занавеска
сайсис...

Синьор Карабас Барабас казалис менө.

— Тэ кывзисян, негодяй!—И сия уськөтчис, медбы
кватитны менө да чапкыны биө, но бөра каттисис тошас
и страшной гымөтөмөн да стуллэсө пөрлалөмөн нжөт-
чис джоджас.

Ог төд, кызд ме лои өшын увтын, кызд вуджи йөр-
сө. Пемытинын шумитис төв, кисьтис зэр.

Менам юр вевдөрын съөд кымөрсө югдөтис чардби и
дас осыкөв ылына бөрсяням казали котөртись Карабас Ба-
рабасөс да пиявкаэзөн вузасисьбөс... Ме думайтышти: „ше-
дй“, чужйиси, уси мыйкө небыт да шоньт вылө, кутчи-
си кинкө пеллез бердө...

Эта вөлөма сера көч. Сия повзьөмсяняе горөтис, вы-
лына чеччөвтис, но ме крепыта видзси сы пеллез бер-
дын, и мийө чеччалим пемытинас ыббез, виноградниккез,
карчйөррез пырйөт.

Көр көчыс мыдзлис да пуксьывлис, обидитчөмөн кык-
пөвса тырпнас сөянсө йирөмөн, ме окавли сылис кымө-
соксө.

— Но, пожалуйста, но эшө невна чеччалам, серень-
көй...

Көч сьөкыта лолалис, и бөра мийө чеччалим асьным
эгө төдө кытчө—то веськытлань, то шульгалань...

Көр кымөррес өшисө да петис төлис, ме казали керөс
увтись быд ладорө пөлиньтчөм колокольняэзөн городок.

Туй кузя городлань котөртисө Карабас Барабас да
пиявкаэзөн вузасись.

Кӧч висьталіс: „Әхе-хе, то сія, кӧчлӧн счастьеес! Нія муноны Дураккез Городӧ, медбы медавны полицейскӧй поннэзӧс. Готово, мийӧ шедім“.

Кӧч повзис. Сюйыштіс нырӧ лапаэз коласӧ и ӧшӧтіс пеллесӧ.

Ме кори, ме горзі, ме нельки сы коккезӧ уськӧтчи. Кӧч эз вӧрӧтчы.

Но кӧр городсис чеччалӧмӧн петісӧ кык чангыля ныра бульдог, веськыт лапаэз кӧдналӧн вӧлісӧ кӧрталӧмӧсь сьӧд повязкаэзӧн, кӧч пондіс быдсӧн дрӧжитны,—ме ӧдва ешті чеччӧвтны сы вылӧ верзьӧмӧн, и сія отчаяннӧя пондіс гӧнитны вӧр кузяас...

Сыбӧрын мый вӧлі, тэ, Буратино, ачит адззылін.

Пьеро дугдіс висьтасьны, и Буратино осторожнӧя юаліс сылісь:

— А кытшӧм керкуын, кытшӧм комната лиснич увтын эта ыбӧсокыс, кӧдӧ осьтӧ ключикыс?

— Карабас Барабас эз ешты висьтасьны эта йылісь... Ах, не быдӧс я мянлӧ ӧткодъ,—ключик куйлӧ ты пыдӧсын... Мийӧ некӧр ӧгӧ адззылӧ счастьеесӧ...

— А этӧ тэ адззылін?—горӧтіс сылӧ пель одзас Буратино. И, кармансис ключиксӧ кыскыштӧмӧн, бергӧтліс сійӧн Пьеро ныр одзын:—То сія!

БУРАТИНО ДА ПЬЕРО ЛОКТӦНЫ МАЛЬВИНА ДЫНӧ, НО НЫЛӧ СЭК Жӧ КОВСӧ ПЫШШЫНЫ ӦТЛАЫН МАЛЬВИНАКӧТ ДА ПУДЕЛЬ АРТЕМОНКӧТ

Кӧр шондыс лэбтісис скалаа керӧс йыв вевдӧрӧ, Буратино да Пьеро петісӧ куст увтсис и котӧртісӧ ыб пырйӧт, кӧдайт тӧн ойнас кушборд нуӧтіс Буратиноӧс голубӧй юрсиа нылочка керкуись Дураккез Странаӧ.

Пьеро вылӧ серӧм петіс видзӧтны,—сідз сія тәрмасис чожажык адззывны Мальвинаӧс.

— Кывзы,—юавліс сія быд дасвит секунда бӧрті,—Буратино, а мый—сія рад лоас менӧ адззывны?

— А ме мыйӧн тӧда...

Дасвит секунда бӧрті бӧра:

— Кывзы, Буратино, а вдруг сія оз ло рад?

— А ме мыйӧн тӧда.

Медбõрын ния казялісõ чочком керкуок, кõда õшын ставеннез вылын вõлісõ рисуйтõмõсь шондї, тõлісь да звездаз.

Трубаись кайис тшынок. Вылынжык сысса уйис не-ыджыт кымõр, лõда вачкисис кань юр вылõ.

Пудель Артемон пукаліс посодзын и кадїсь кадõ эр-зїс эта кымõр вылõ.

Буратинолõ неõддõн охота вõлі бертны голубõй юр-сна нылочка дынõ. Но сїя вõлі тшыг и эшõ ылїсянь кы-ліс нырнас пизьõtõм йõв дуксõ.

— Ежели нывкаыс бõра думайтас миянõс воспиты-вайтны, юамõ йõвсõ—и некыз ме татчõ ог кольч-чы.

Эта кадõ Мальвина петїс керкуокись. õтїк киас сїя видзис фарфоровõй кофейник, мõдас—печеннõн корзи-ночка.

Синнз сылõн сё эшõ вõлісõ горзанаõсь,—сїя вõлі уверен сын, что крысаз кыскисõ Буратиноõс чулан-сис и сёйисõ.

Ештїс только сїя пуксыны песока туёк вылын ку-кольнõй пызан сайõ,—лазоровõй цветтз пондїсõ оклась-ны, бабыввез лэбтїсисõ ны вевдõрõ, кыз чочком да веж-лиштз, и мыччисисõ Буратино да Пьеро.

Мальвина осьтїс синнзсõ сэтшõм паськыта, что кык-нан пуовõй зонкаокыс вермисõ бы бытшõма чеччõвтны ны пытшкõ.

Мальвинасõ казялõм бõрын Пьеро пондїс бормочит-ны—сэтшõм неколана да глупõй кыввез, что мийõ нїõ татõн огõ пондõ и касьтывны.

Буратино висьталїс, кыз бытьтõ нем эз и вõвлы:
— Вот ме сїйõ вайõtї,—воспитывайт...

Мальвина медбõрын вежõртїс, что эта не вõt.

— Ах, кытшõм счастье!—шушкыштїс сїя, но сзк жõ ыджыт морт голосõн содтїс:—Зоночказ, мунõ õнї жõ миссыны и весõtны пиннез. Артемон, кольлав нїйõ ко-лодец дынõ.

— Тэ адззылїн?—бобгыштїс Буратино.—Сылõн сїя только и юрас—миссыны, весõtны пиннез! Кинõс колõ свет вывсис вашõтас аслас чистотаõн...

Сёжõ ния миссисõ. Артемон аслас кисточка кодь бõж йылõн весõtїс нылісь курточказ.

Пуксисö пызан сайö. Буратино сёйис öддьöн бура. Пьеро эз курчöвт нельки öтик пирожной торок, сйя видзöтис Мальвина вылö сйдз, бытьтö сйя вöли керöма миндальной кöвдасись.

Сыбöрын Мальвинаыслö эз понды гленитчыны эта. — Но,—висьталис сйя Пьеролö,—мый сэтшöмсö тэ казялн менам чужöм вылис? Завтракайт, пожалуйста, спокойнöя.

— Мальвина,—паныт шыасис Пьеро,—ме важын ни нем ог сёй, ме лöсьöтла стиххез...

Буратино пондис треситчыны сералöмсяняс.

Мальвина дивуйтчис и бöра паськыта осьтис синнэсö.

— Сидзкö—лыддьöт ассит стиххетö.

Басöк киокнас сйя пыкис рожабансö, а бурся-бур синоккесö лэбтис кань юр вылö вачкисян кымöрлань.

Пьеро пондöтис лыддьöтны стиххесö сэтшöм уннйлöмөн, бытьтö сйя пукалис пыдын колодец пыдöсын:

Зонкаэз да нывкаэз
Пуксьöмась вон быдлаö—
Паныт карусельлö,—
Ах, кытшöм веселье!
Быдөн ёртлö, друглö
Любо мунны кругөн,—
Перыт вöв краситöм,
Басöка баситöм.

Кин сэтчин горötö,
Сотöй раз гөгöртö—
Полö да сералö,
Одзлань сё бергалö?
Кудриэс павьялöны,
Синнас пыр югьялöны,—
Нывка эта миян
Медбасöк Мальвина.

Эз ешты Пьероыс лыддьöтны, эз ешты Мальвинаыс ошкыны стиххесö, кöдна сылö-öддьöн гленитчисö, кызд несока туёк вылын мыччисис жаба.

Синнэсö страшнöя бугыльтöмөн сйя висьталис:

— Талун ойнас умись петöм черепаха Тортила висьталис Карабас Барабаслö золотöй ключик йывсис быдöс...

Мальвина полöмөн горötис, кöть и нем эз вежöрт. Пьеро, рассеяннöй, кызд быдöс поэттэз, шуис кынымкö бестолковöй гора кыв, кöднö мийö татөн огö вайötö. Зато Буратино сэк жö чеччöвтис и кутчис суйны карманнэзас печеннё, сахар да конфеттэз.

— Колö чожазык пышшыны. Вайötасö кö татчö полицейскöй поннэз Карабас Барабасöс,—мийö сэк шедамö.

Мальвинаыс чочкоммис, кызд чочком бабывлөн борд. Пьеро думайтис, что сйя кулö, пöрötис сы вылö кофей-

ник, и Мальвиналөн бурся-бур платьеыс вöлі кисьтöма какаоөн.

Гора вувтöмөн чеччöвтис Артемон,—а сылö пыр ковсьывлис пєславны Мальвинались платьеєз,—кватитис Пьероєс воротöттиє и пондиє зэгöтны, кытчöдз Пьеро эз бобгышт мыкталöмөн:

— Тырмас, пожалуйєта...

Жаба видзöтис эта суета вылö бугыля синнэзөн и бöра висьталис:

— Карабас Барабас полицейскöй поннэзөн лoас татöн дасвит минута бöрти...

Мальвина котöртиє пасьтасьны. Пьеро отчаяннöя пиньлалис киэсö и мöдиє нельки уськöтчны песка туйк вылö. Артемон ваялис домашнöй вещьезөн узеллэз. Ыбөсєз гымöтисö. Воробейєз öддьөн ни бура чивзисö куст вылас. Чикисєз лэбалисö му весьтас öддьөн лажмыта. Тупка, медбы ыждöтны паникасö, бөбсьялöмөн ваксис вöскын.

Öтнає Буратино эз öш. Сия кышалис Артемон вылö медколана вещьезөн кык узел. Узеллэз вылö пуксьöтис Мальвинаөс, кöда пасьталöма туйєя бурся-бур платье. Пьеролö тшöктис видзсьыны пон бöж бердö. Ачыє сувтиє одзас:

— Некытшöм паника! Пышшамö!

Кöр ния,—мöднөж шуны пон одзын мужественнöя муниє Буратино, узеллэз вылын чеччались Мальвина, и медбöрын бур думаэз туйö глупöй стиххезөн занимайтчись Пьеро,—кöр ния петисö тшöк турунисє волькыт ыб вылö,—вöрсисє мыччисисє Карабас Барабаслөн пашмöм тош.

Сия видолоньнає сайöвтиє шонди шогья синнэсö и видзöтис окрєстностьсö.

ВÖР ДОРЫН СТРАШНÖЙ БОЙ

Синьор Карабас гезоккєз вылын видзис кык полицейскöй понөс. Волькыт ыб вылисє беглецєзөс казялöм бöрын, сия осьтиє пиннєза öмсö.

— Ага!—горöтис сия да лэдзис поннэсö. Лöгасьöм поннэз медперво пондиє шупкавны бöрисє лапаэзнаныє мусö. Ния нельки эз эрзö, нельки видзöтисö мöдик ладорö, а не беглецєз вылö,—сидз гордитчисö асланыє вынөн.

Сыбõрын поннэз жагõник иньдõtчисõ сiя местаõ, кытõн ужасын сувтчисõ Буратино, Артемон, Пьеро да Мальвина.

Кажитчис—быдõс вõли кончитõм. Карабас Барабас чу-кыля коккезнас мунис полицейской поннэз сьõрын. Тõшыс сылõн быд минутаõ петавлис куртка кармансис да каттисис коккез увтас.

Артемон жмитис бõжсõ да лõгõн эрзис. Мальвина киэзнас треситис.

— Пола, пола!

Пьеро лэдзис соссесõ да видзõтис Мальвина вылõ, сiя вõли уверен, что õни локтас конец.

Первõйõн повзьõм бõрсяняс саймис Буратино.

— Пьеро,—горõтис сiя,—кут киõттис нывкасõ, котõртõ ты дынõ, кытõн уялõны юссез!.. Артемон, чапкав туккетõ, мездõt часытõ,—пондан тышкасьны!

Мальвина, кыз только кылис этõ мужественной распорядженнõсõ, чеччõвтис Артемон вылис и, платьесõ кутõмõн, котõртис ты дынõ. Пьеро—сы сьõрõ.

Артемон чапкалис туккесõ, мездõтис лапа вылис часысõ да бõж йылис бантсõ. Мыччис чочком пиннесõ да чеччõвтис шульгалань, чеччõвтис веськытлань, медбы веськõтны мускуллэсõ, и тожõ пондис нюжласьõмõн шупкавыны бõрись коккезнас мусõ.

Буратино кайис смолаа ствол кузя итальянской пожарум йыв вылõ, кõда õтнас только сулалис ыб шõрын, и сэтчинсянь пондис горõтлыны, унявны да быд вынис пиксыны:

— Зверрез, кайез, насекомõйез! Мияниссесõ вартлõны! Спасайтõ немõн невиновной пуовой мортоккезõс!..

Полицейской бульдоггез бытьтõ õни только казалисõ Артемонõс и вдруг уськõtчисõ сы вылõ. Ловкõй пудель бергõtчис ны увтис да пиннезнас кватитис õт поныслисõ орõtõм бõж йывсõ, мõдыслисõ каджсõ.

Бульдоггез неуклюжõя бергõtчисõ и мõдпõв уськõtчисõ пудель вылõ. Сiя вылына чеччõвтис, нийõ ас увтас лэдзõмõн, и бõра ештис нетшкõвтны õтыслисõ боксõ, мõдыслисõ—спинасõ.

Куимõt пырся уськõtчисõ сы вылõ бульдоггез. Сэк Артемон, бõжсõ турун вылõ лэдзõмõн, õддзис котõртны ыб кузяс круггезõн, то лэдзлис полицейской поннэсõ матõ, то чепõссывлис ны ныр одзын бокõ...

Чангыля ныра бульдоггез öнi былись ни лөгасисö, жыррезнаныс пондiсö пишкыны, котöртiсö Артемон сьöрö не тэрмасьöмөн, упрямöя, готовöсь вöлисö лучше кувны, но орöтны горшö жöдзись пудельлись.

Сiя кадö Карабас Барабас сибöтчис итальянскöй по-жум дынö, кутiс пу стволсö да пондiс треситны.

— Лэдзчы, лэдзчы!

Буратино киэзнас, коккезнас, пиннезнас кутчисис ув бердö. Карабас Барабас пондiс треситны пусö сiдз, что пондiсö окласьны уввез вылын быдöс голиэз.

Итальянскöй пожум вылын голиэз—бытшкасянаöсь да сьöкытöсь, ыждананыс вачкисьöны неыджыт дыня вы-лö. Камгыны кö сэтшöм голинас юр кузя—дак ой-ой!

Буратино öдва видзсис окласян ув вылас. Сiя адззы-лис, что Артемон гöрд трепичöн ни мыччис кывсö и чеч-чалö сё жагөнжык и жагөнжык.

— Сет ключиксö!—öмсö осьтöмөн горöтiс Карабас Ба-рабас.

Буратино пондiс кыссыны ув кузя, сибöтчис ыджыт-жык голи дынö и пондiс орöтны улуксö, кöда вылын го-лиыс öшалiс. Карабас Барабас öддьөнжык трекнитiс пу-сö, и сьöкыт голиыс лэбзис улö,—бах!—веськыта сь пиннеза öмö.

Карабас Барабас нельки пукесьштiс.

Буратино нетшкöвтiс мöдик голи, и сiя—бах!—Кара-бас Барабаслö веськыта кöсичаас, кызд барабан кузя.

— Миянисессö вартлöны!—бöра горöтiс Буратино.— Локтö отсавны немөн невиновнöй пуовöй мортоккезлö!

Медодз отсöт вылас локтiсö джыджжез,—лажмыта лэ-балöмөн пондiсö вундавны бульдоггез ныр одзись воздух-сö. Поннэз весь чакötiсö пиннезöн,—джыджыс не гут: кызд сера чардби—ныр одзöt ж-жик только муныш-тас!

Кань юр вылö вачкисян кымöрись уськötчис сьöд кырныш—сiя, кöда Мальвиналö ваявлiс быдкодь дичьсö. Кырнышыс мöртiс гыжжесö полицейскöй пон спинаö, лэб-тисис вына борддэз вылас, лэбтiс тшöтш понсö и лэдзис сiйö...

Поныс, лявзöмөн, усис лапаэзнас вывлань.

Боксянас Артемон уськötчис мöд поныс вылö, сöтыш-тiс сiйö мороснас, пöрötiс, курччöвтiс, чеччöвтiс бокö...

И бора уськөтчисö котöртны ыбыс кузя öткаса пожум гөгөрöт Артемон, а сы сьöрын вартлöм да курччалöм полицейскöй поннэз.

Артемонлö отсавны локтисö жабаэз. Ния кыкисö пöрись увья слепойсялöм кык ужöс. Ужжезлö сёровно коліс кувны либо сись мыр увтын, либо цапля желудокын. Жабаэз тшöктисö нылö кувны геройскöй смертьөн.

Благороднöй Артемон решитис öнi бойсö нубтны откритöя.

Пуксис бöж вылö, векыштіс ковпиннесö.

Бульдогтез уськөтчисö сы вылö, и куимнанныс пондісö тарласьны тшакыльөн.

Артемон тачötіс аннэзөн, летіс гыжжезөн. Бульдогтез эзö видзötö не курччалöм вылö, не гыжьялöм вылö, видзчисисö öтiкö: сибöтчыны Артемон горш дынöдз—мёртвöй хваткаөн. Чирзöмыс да уннjalöмыс кылісö ыб пасьтаасомөн.

Артемонлö отсавны локтис ёжжезлөн семья: ачыс ёж, ежиха, ёжлөн тешша, жöник сайö ветлытöм кык ежовöй тетка да учötик ёжпияннэз.

Лэбзисö, шумитисö кыз сьöd-бархатнöй, золотöй плащцеца балямошшез, дзинötісö борддэзнаныс лөгасьöм шершеннез. Кыссисö жужелицаэз да кузь уся курччасись жуккез.

Быдöс зверрез, кайез да насекомöйез самоотверженнöя уськөтчисö ненавистнöй полицейскöй поннэз вылö.

Ёж, ежиха, ёжлөн тешша, жöник сайö ветлытöм кык ежовöй тетка да учötик ёжпияннэз пöртчылісö тшакыллезö да крокетнöй шар перытаөн тупыльтчисö да бытпикалісö еммезнаныс бульдогтезлісь тшöкаэсö.

Балямошшез, шершеннез лэбзиканыс чушкалісö нійö отравленнöй чушканнэзөн. Серьёзнöй кöдзыввез нетэрмасьöмөн пыралісö нырпыссэзö и сэтчин лэдзалисö ядовитöй кöдзыв кислота.

Жужелицаэз да жуккез курччалісö гөгтезнысö.

Кырныш кокаліс чукуля нырнас юр чашкасö то öт поныслісь, то мöдыслісь.

Бабыввез да гуттэз топыт кымөрөн лэбалисö ны синнэз одзын, вевтисö югытсö.

Жабаэз видзисö готовөн кык ужöс, кöдна готовöсь вöлісö кувны геройскöй смертьөн.

И вот, көр өтік бульдог паськыта осьтіс өмсө, медбы несыйны ядовитой көдзыв кислота,—пөрись слепой уж уськөтчис юнас одзлань, пырис поныслө горшас и винтөн пырис пищеводө.

Эта жө шогмис и мөдик бульдогөн: мөд слепой ужыс тожө уськөтчис поныс өмө.

Бытшкалөм, чушкалөм да гыжьялөм поннэс пөдөмөн пондисө туплясьны му кузя.

Благородной Артемон петис бойсис победительөн.

Сы пораө Карабас Барабас кыскис сөжө ыджыт өмсис бытшкасян голисө.

Көеичаас вачкөмсянь сылэн мөдөртчисө синнэс. Шатласьөмөн бөра сия куччис итальянскойой пожум ствол бердө. Төлыс паськөтліс сылісь тошсө.

Буратино, пожум йылас пукавтөн казяліс, что Карабас Барабаслөн тош концеыс, төлөн паськөтөмсянь, лякасис смолаа ствол бердө.

Буратино өшөтчис ув вылас да, дразнитөмөн, пиксис:

— Дяденька, он вөт, дяденька, он вөт...

Чеччөвтис му вылө и пондис котрасьны пожум гөгөрөт.

Карабас Барабас, зонкасө кватитөм понда киэсө нюжөтөмөн, пондис шатласьөмөн вөтлісьны сы сьөрын пожум гөгөрөт.

Гөгөртис өтпыр, вот-вот, кажитчө, и кватитис ни чукыля чуннезнас пышшалісь зонкаоксө, гөгөртис мөдпыр, гөгөртис куимөтпыр...

Тошыс сылөн каттисис пожум гөгөрөт, топыта лякасис смола бердас.

Көр тошыс кончитчис и Карабас Барабас пыкөтасис нырнас пу бердө, Буратино мыччаліс сылө кузь кыв да котөртис Лебединой ты дынө—кошшыны Мальвинаөс да Пьерөбе.

Куим лапа вылын (нөльөтсө сия көстис) вартлөм Артемон ковыляйтис сы сьөрын хромой пон рысьөн.

Ыб вылын кольччисө кык полицейскойой пон, көдна олан понда, тыдалө, эз туй сетны и кулөм көс гутөс, и кукольной наукаэзлөн өшөм доктор синьор Карабас Барабас, итальянскойой пожум бердө топыта лякөтөм тошөн.

ПЕЩЕРАЫН

Мальвина да Пьеро нукалісö ульсалом, шонит кочка
вылын, камышшез коласын.

Вылісянь нійö вевтис чераньвез, кōда вōлі тыртōма
юрсигусь борддэзōн да чупкōм номмезōн.

Учōтик голубōй каёккез лэбалисö камыш вывсынь ка-
мыш вылō, гажа дивуйтчōмōн видзōтыштлісö курыта гор-
зись нылочка вылō.

Ылісянь кыліс отчаяннōй горзōм да чирзōм—этō Ар-
темон да Буратино, тыдалō, донōн вузалисö ассиныс олан-
нысō.

— Пола, пола,—баитіс Мальвина да лопух листокōн
отчаяннōын вевтис ассис вамōм чужōмсō.

Пьеро пондывліс бурōтны сійō стиххезōн:

Ми займитім кочка,
Быдлаын цветоккез,—
Вежōсь да приятнōйōсь,
ōддōн ароматнōйōсь.

Немись татōн повны,
Арōдз пондам овны,
Ах,—уединеннōын,
Отир удивленнелō...

Мальвина пондїс тапōтны сы вылō коккезнас.

— Дугды ни тэ, дугды, ог вермы кывзыны тәнō, зо-
ночка... Нетшкōвт свежōй лопухсō,—адззан эд—эта быд-
сōн вамис и осьтаэза.

Вдруг чирзōмыс да шумыс, кōда локтїс ылісянь, лō-
нис. Мальвина жагōник паськōтыштіс киэсō.

— Артемон да Буратино кулісō...

И уськōтчис чужōмнас зелēнōй нитшōн катгōм кōч-
ка вылō.

Пьеро вежōрттōг ляшмасис сы гōгōр. Тōв гусьōник
шутняліс камыш коласын.

Но вот пондїсō кывны оськōввез. Нем думайтны, этō
локтїс Карабас Барабас, медбы лōгōн кватитны да сю-
йыштны аслас пьдōстōм карманнэзō Пьероēs да Маль-
винаēs. Камыш паськаліс, и—мыччисис Буратино: ны-
рыс—вывлань, омыс—пеллезви. Сы сьōрын чотōмōн ось-
каліс летōм Артемон, спина вылас нōбōтїс кык тюк.

— Тожō—пондōмась мекōт тышкасьны!—висьталїс
Буратино, ачыс эз и видзōт Мальвина да Пьеро радуйт-
чōм вылō.—Мый меным кот, мый меным руч, мый меным
полицейскōй поннэз, мый меным ачыс Карабас Барабас—

тьфу! Нывкаок, пуксы пон вылө, зонкаок, кутчы бөж бердө. Мунимө...

И сiя, гырдызаэзнас камышсө вешталөмөн, мужественнөя пондiс оськавны кöчкаэз кузя,—ты гөгөрөттис, мөдöрас...

Мальвина да Пьеро эзö лысьтö нельки сылiсь юавны, мыйөн кончитчис полицейскöй поннэзкöt бойыс и мыланы сыөрö оз вöтчы Карабас Барабас.

Көр локтiсö ты мөд берегас, благороднöй Артемон пондiс никсыны да чотны нельнан лапанас. Ковсис невна шоччисьны, медбы домавны сылö ранаэсö. Ыджытся ыджыт вужжеза пожум увтын, кöда быдмис изья мыс вылын, казялiсö пещера. Сэтчö пыртiсö тюккесö и сэтчин жö кысис Артемон.

Благороднöй пон перво нюлiс быд лапасö, сыбöрын нюжөтлiс сийö Мальвиналö. Буратино косявлiс Мальвиналiсь важ йөрнöсоксö бингтэз вылö, Пьеро видзис лапаэз, Мальвина домавлiс нийö.

Ранаэз домалөм бöрсянь Артемонлö сувтötтiсö градусник, и поныс спокойнöя ланьтiс.

Буратино висьталiс:

— Пьеро, тарöвтчы ты дынö, вай ва.

Пьеро кывзiсьöмөн пондiс кыссьыны. Муникас лёбис стиххез да джөмдавлiс, туй кузяс öштiс чайник вевтсö, вайис васö только пыдöсокас.

Буратино висьталiс:

— Мальвина, котрась, öкты кöстер понда уввез.

Мальвина кöритöмөн видзöтыштiс Буратино вылö, жмитыштiс пельпонокнас и вайис кынымкö кöс турунок...

Буратино висьталiс:

— Вот кытшöм наказаннёйс эна бура воспитайтöммезкöt...

Ачыс вайис ва, ачыс öктiс уввез да пожум голиэз, ачыс öзтiс пещера пыралан дынын кöстер да сэтшöм ыджытö, что пондiсö окласьны вылын пожум вылын уввез... Ачыс пизьötтiс ва вылын какао.

— Чожжык! пуксö завтракайтны...

Мальвина эта пораö пыр пукалiс шы сеттög, тырпшесö жмитöмөн. Но öнi сiя висьталiс öддьөн чорыта, ыджыт морт моз:

— Эн думайт, Буратино, что ежели тэ тышкасин пон-
нэзкѳт да вермин, спаситін миянѳс Карабас Барабасьян
и одзлань видзин асьтѳ мужественнѳя, то эта тэно мез-
дѳтѳ сѳйѳм одзын киэз миссьѳмись да пиннез весѳтѳмись.

Буратино сідз и пуксис: вот тэныт раз!—паськѳтис
синнѳсѳ кѳртовѳй характера нывкажуг вылѳ.

Мальвина петис пещераись и шовкнитис долоннезнас:

— Бабыввез, гусеницаэз, жуккез, жабаэз...

Эз чулав минута—лэбзисѳ сы дынѳ цветтэза пыль-
цаѳн марайтѳм ыджыт бабыввез. Кыссисѳ гусеницаэз и
назѳмын олись гажтѳм жуккез.

Кынѳммез выланис шлѳпѳтѳмѳн локтисѳ жабаэз...

Бабыввез, борддэзнанис небурика вѳрѳтѳмѳн, пуксисѳ
пещера стенаэзѳ, медбы пытшкас вѳлі гажажык и эз кисѳт-
сы сѳянас муыс.

Назѳмын олись жуккез каттисѳ шариккезѳ джоджись
быдѳс мусорсѳ да чапкалисѳ ѳтѳрѳ.

Госа чочком гусеница кайис Буратино юр вылѳ и,
сы ныр вывсаян ѳшѳтѳчѳмѳн, пчкис невна пиннез вылас
паста. Колѳ—оз ков, а ковсис пиннесѳ весѳтны.

Мѳдік гусеница весѳтис Пьеролись пиннез.

Мыччисис узись барсук, кѳда вачкисис пашмѳм гѳна
порсьпиян вылѳ... Сія босьтлис лапанас коричневѳй гу-
сеницаэзѳс, пчкис ны пытшкись коричневѳй пастасѳ
кѳмкѳт вылѳ да бѳжнас ѳддѳн бура весѳтис куимнан па-
ра башмаккесѳ—Мальвинались, Буратинолись да Пьеролись.

Весѳтис, паськѳтыштис ѳмсѳ: а-ха-ха,—и шатласьѳмѳн
мунис.

Пещера пытшкѳ лэбзис суетливѳй, сера, гѳрд хохоло-
ка гажа удод. Эта хохолокыс суетлис вывлань веськыта,
кѳр сія мыйѳн-нибудь дивуйтчис.

— Кинѳс сынавны?

— Менѳ,—висьталис Мальвина.—Сыналѳ да керѳ куд-
риэз, менам юрсѳ пашмѳм...

— А кытѳн жѳ зеркалоыс? Кывзы, душечка.

Сѳк паськыт сина жабаэз висьталисѳ:

— Мийѳ ваям...

Кынѳм выланис дас жаба шлѳпѳтисѳ ты дынѳ. Зерка-
ло туйѳ ния кыскисѳ зеркальнѳй карпѳс, сѳтшѳм госаѳ
да узисьѳ, что сылѳ вѳлі ѳткодь, кытчѳ сийѳ кыскѳны
борддэзѳттис.

Карпос сувтотисо Мальвина одзо бож вылас. Медбы сия эз пөд, сыло омас кисьтлисө чайникись ва.

Суетливой удод сыналис да керис Мальвинало кудриэз. Берегитомон стена вылис босьтис отик бабылос и пудритис сийон нывкалис нырө.

— Готово, душечка...

И—ффрр—сера тшакыльон лэбзис пещераись.

Жабаэз нөбөтисө зеркальной карпос тыас бөр. Бурадино да Пьеро, колө—оз ков, миссьотисө кизэ и нельки сивинысө.

Мальвина лэзис пуксьыны завтракайтны.

Завтрак бөрын, пидзоссэз вылис крөшкиэсө треситөм бөрын, сия висьталис:

— Бурадино, менам друг, одза лунас мийо сувтчим тэкөт диктант вылын. Нуөтамө урокөсө одзлань...

Бурадиноло охота лоис пышшыны пещерасис—кытчө синнэз видзөтөны. Но эз жө туй чапкыны вынтөм өрттэсө да шогалис пөжсө. Сия бобгыштитис:

— Письменной принадлежностисө эгө босьтө...

— Пет, босьтимө,—ружыштитис Артемон. Кыссие узел дынөдз, пиннезнас пөрччалис сийо и кыскис чернилоон пузырёк, пенал, тетрадь и нельки учотик глобус.

— Эн видз ручкато дрөжитөмон и өддьон матына перо дынас, а то чуннетө марайтан чернилоон,—висьталис Мальвина. Лэбтис басөк синнэсө пещера потолукись бабыввез ылө и...

Эта кадө кылис уввезлөн кажөтөм да лөг голоссэз,—пещера бокөт мунисө лечебной пиявкаэз вузасись Дуремар да коккесө өдва кыскөмон Карабас Барабас.

Кукольной театр директорлөн кымөс вылас гөрдвидзис ыджыт швав, нырыс пыктөма, тошыс—летөма да мавтөма смолаон.

Ойзөмон да събласьөмон Карабас Барабас баитис:

— Ния ылө эзө вермө пышшыны. Ния кытөн-нибудь эстөн, вөрас.

**НЕМ ВYЛӨ НЕ ВИДЗӨТӨМӨН, БУРАДИНО РЕШИТӨ ТӨДНЫ
КАРАБАС БАРАБАС ДЫНИСЬ ЗОЛОТӨЙ КЛЮЧИКЛИСЬ ТАЙНА**

Карабас Барабас да Дуремар жагөник мунисө пещера бокөт.

Равнина вылын бой коста лечебной пиявкаэз вузасись полөмөн пукаліс куст сайын. Көр быдөс чулаліс, сія видзчисис, кыгчөдз Артемон да Буратино озө сайөвтчө сук турун коласө, и сэк только ыджыт сьөкыттэзөн нетшкөвтис итальянскөй пожум ствол бердись Карабас Барабаслісь тошсө.

— Но и воззис жө тэнö зонкажугыс,—висьталісь Дуремар,—ковсяс пуктыны тэныт сивлөнат дюжина кык медбур пиявкаэзөс...

Карабас Барабас ыкөстис:

— Сто тысяча чорт! Оні жө вөтчыны негодяйез сьөрө...

Карабас Барабас да Дуремар мунисө беглецез следдэз кузя. Нія киэзнаныс паськөтлісө турунсө, видзөтисө быд кустсө, быд көчкасө. Нія адззылісө важ пожум вужжез дынісь көстерлісь тшын, но нылө и юраныс эз лок, что эта пещераын сайласисө пуовөй мортоккез, да эшö өзтисө көстер.

— Этö Буратино негодяйсө вундала перочинной пуртнас кусөчоккез вылө,—бобгис Карабас Барабас.

Беглецез дзесисисө пещера пытшкө.

Мый оні керны? Пышшыны? Но быдсөн бинтуйтөм Артемон узис крепыта. Понлө коліс узьны кыкдае нель час, медбы веськалісө ранаэз.

Неужто чапкыны благородной понсө пещераас өт-нассө?

Нет, нет, сайөвтчыны кө—дак өтлаын быдөнныслө, кувны кө—дак өтлаын быдөнныслө...

Буратино, Пьеро да Мальвина, ныррезнысө өтлаө вайөтөмөн, дыр баитисө пещера пыдөсас. Решитисө:

Видзчисьны эстөн асылөдз, пещераө пыралансө маскируйтны улоккезөн и медбы чоужыка веськаліс Артемоныс, керны сылө питательной клизма.

Буратино висьталіс:

— Мыйö бы эта эз сувт, а ме сёдаки мөда төдны Карабас Барабаслісь, кытөн эта ыбөсокыс, көдө осьтө-золотой ключикыс. Ыбөсок саяс куйлө мый-нибудь замечательной, удивительной. И сія должен мянлө вайны счастье...

— Пола тэтөг кольччыны, пола,—ойзыштіс Мальвина.

— А Пьероыс тэныт мый вылө нө?..

— Ах, сія лыддьөтө только стиххез...

— Ме понда дорйыны Мальвинасё, кыз лев,—горётчис Пьероы карчиктан голосён, кытшөмөн байтёны ыджыт хищниккез,—тэ менё эшө он төд...

— Молодчина Пьеро, важын ни бы сідз!

И Буратино өддзис котёртны Карабас Барабас да Дуремар следдэз кузя.

Сія чожа нійө казяліс. Кукольной театрись директор пукаліс шор дорын, Дуремар сувтётліс сылө швав вылас вөв шавель листтэзісь компресс. Ылісянь кыліс Карабас Барабас пустой желудокын лөг ургөм да лечебной пивкаэз вузасись пустой желудокын гажтөм пиксөм.

— Синьор, миянлө обязательно колө сёйны,—байтис Дуремар,—негодяйезөс кошшөмыс вермас кыссыны пыд ойөдз.

— Ме бы сёйи часөт быдса порсыпиянокөс да параткаокөс,—гажтөма висьталіс Карабас Барабас.

Приятеллез иньдөтчисө Куим Пескан харчөвняө, көдалөн вывескаыс тыдаліс керөсок вылас. Но Карабас Барабасө да Дуремарсө Буратиноыс одзалис и уськөтчис котёртны сэтчин турун бердас мышкыртчөмөн да сайласьөмөн.

Харчөвня ыбөс одзын Буратиноыс гусьөник кысис ыджыт петух дынө, көда адззөма сю тусь нето типоклісь кишка тор гордөя гөрд сорснас треситөмөн, гужөтис гыжжезнас да тревогаөн корис курөггесө гөститны:

— Ко-ко-ко!..

Буратино нюзөтис сылө кырым пыдөсас миндальной пирожнойись крөшкиэз.

— Гөститышт асьтө, синьор главнокомандующой.

Петух лөгөн дзаркерис пуовой зонкаок вылө, но эз вермы асьсө видзны да кокыштис сылө кырым пыдөсас.

— Ко-ко-ко!..

— Синьор главнокомандующой, меным коліс бы пырны харчөвняө, но сідз, медбы хозяиныс менө эз казяв. Ме дзесбися тэнат ыджыт быдрөма басөк бөж сайө, и тэ вайөтан менө самөй очаг одзө. Сідз?

— Ко-ко!—эшө гордөйжыка горөтис петух. Сія нем эз вежөрт, но, медбы не мыччавны, что нем эз вежөрт, важнөя пондіс оськавны харчөвня осьта ыбөс дынө.

Буратино кватитіс сійö борддэз увтісь боккезöт, вевтисіс бöжнас да кекеркаöн оськалöмөн пырис кухняö самöй очаг дынö, кытөн суетитчис харчөвняись плеша юра хозяйин, бергöтліс би весьтын вертелоэз да сковородаэз.

— Мун татісь, пöрись бульоннöй яй!—горöтис петух вылö хозяйин и сідз чужийс кокнас, что петухыс.

— Ку-дах-тах-тах!—отчаяннöя горöтлöмөн лэбзис öтöрö повзöм курöггез дынö.

Буратино казавтöг муныштис хозяйин коккез дынöt и пукесьштис ыджыт сёевöй кувшин сайö.

Эта кадö кылісö голоссэз Карабас Барабаслөн да Дуремарлөн.

Хозяин, лажмыта копрасьöмөн, петіс нылö паныт.

Буратино пырис сёевöй кувшин пытшкö и сэтчин дзевсисіс.

БУРАТИНО ТÖДÖ ЗОЛОТÖЙ КЛЮЧИКЛІСЬ ТАЙНА

Карабас Барабас да Дуремар сёйисö жаритöм порсьпиянокöс. Хозяин кисьтліс стаканнэзö вина.

Карабас Барабас, порсьпиянок коксö вильötікö, висьталіс хозяйинлö:

— Умöль тэнат винаыт, кисьт ко меным вон сія кувшинісь!—И мыччаліс косканас кувшин вылö, кытөн пукаліс Буратино.

— Синьор, эта кувшиныс простöй,—шыасис хозяйин.

— Бöбötчан, мыччав.

Сэк хозяйин лэбтис кувшинсö да кыминьтис сійö. Буратино быд вынісь пыксис гырдаэзнас кувшин боккезö, медбы не усьны.

— Сэтчин мыйкö сьöd видзö,—карчиктöмөн шуис Карабас Барабас.

— Сэтчин мыйкö чочком видзö,—горötчис Дуремар.

— Синьоррез, чирöй меным кыв вылам, прострел менам косö,—кувшинын абу нем.

— Сэк сувтöt сійö пызан вылö—мийö пондам сэтчö чапкавны коскаэз.

Кувшинсö, кытөн пукаліс Буратино, сувтötісö кукольнöй театрись директор да лечебнöй пиявкаэз вузасись коласö. Буратино юр вылö кисьтсисö вильötöм коскаэз да коркаэз.

Карабас Барабас, көр юис уна вина, нюжөгис очаг би дынө тошсө, медбы сы вылісь вөтяліс лякасьом смолаыс.

— Пукта Буратиносө кырымпыдөсам,—ошшасьомөн баитіс сія,—мөд кырымпыдөсам вачкышта,—ва места только сы дынісь кольччас.

— Негодяйыс бура этө заслуживайтө,—сы моз жө баитіс Дуремар,—но медперво бур бы вөлі лякөтны сылө пиявкааз, медбы ния кыкисө сылісь быдөс виресө...

— Нет!—стукөтіс кулакөн Карабас Барабас.—Медперво ме мырддя сылісь золотөй ключик...

Ны басниө суйыштіс юресө хозяин,—сія төдіс ни пуовөй мортоккез пышшөм йылісь.

— Синьор, тэныт нем понда асьтө маитны кошшөм-мезөн. Часөт ме кора кык лют зонкаокөс,—кытчөдз тійө юат винасө, ния перыта кошшасө быдөс вөресө и вайөтасө татчө Буратиносө.

— Ладно. Иньды зонкаэтө,—висьталіс Карабас Барабас, би одзө ыджытсы-ыджыт кокпыдөссесө вайөтөмөн. И, сідз кыз сія вөлі код ни, то өмтырнас пондіс сьывны песня:

Отир менам страннөй,
Глупөй, деревяннөй.
Ме аканнез видза,
Гажөн ола сідзи...
Грознөй Карабас,
Славнөй Барабас...
Ме одзын аканнес
Водөны, кыз паннез.
Ло тэ көть красотка—

Менам эм кузь плётка:
Сылөн сизим бөж,
Сылөн сизим бөж...
Плётканам грөзита,
Отир оз баит ни,—
Сьылө песня, йөктө,
Деньга меным өктө,
Тыртө кузь карман,
Тыртө кузь карман...

Сэк Буратиносыс уннялөмөзмоз горөтіс кашник пытшкисе.

— Осьт тайнасө, счастьеөм, осьт тайнасө!..

Карабас Барабас эта видзчисьтөм баснисянь горөн чакнитіс аннэзнас да паськөтіс синнэсө Дуремар вылө.

— Этө тэ?

— Нет, этө не ме...

— Кин жө висьталіс, медбы ме осьті тайна?

Дуремар вөлі суевөрнөй, сэсея сія тожө юис уна вина. Чужөмыс сылөн лөзөтіс да повзьөмсяняс чукыртчисе, кызз гриб сморчок.

Сы вылө видзөтікө и Карабас Барабаслөн пондисө чакөтны пиннез.

— Осьт тайнасө,—böра унньөвтис кашник пытшкись таинственной голос,—он кө висьтав, сэж он чеччы эта стул вылись, счастьетөм!

Карабас Барабас мөдис чеччөвтны, но эз вермы нельги и лэбтисьны.

—Кы-кы-кытшөм та-та-тайна?—юалис сия мыкталөмөн. Голос висьталис:

— Тайна черепаха Тортилались.

Дуремар повзьөмсяняс жагөника пырис пызан увтө. Карабас Барабаслөн аныс өшөтчис.

— Кытөн ыбөсыс, кытөн ыбөсыс?—бытьтө арся ойө трубаын төв, унньөвтис голос...

— Висьтала, висьтала, чөв, чөв,—шушкыштіс Карабас Барабас.—Ыбөсыс—пөрись Карло каморкаын, рисуйтөм очаг сайын...

Только ештис горөтчны энө кыввесө, өтөреянь пырис хозяин.

— Вот—надөжнөй зонкаэз, деньга понда ния вайөтасө тэ одзө, синьор, көть чортөс...

И сия мыччалис порог вылын сулались руч Алиса вылө да кот Базилио вылө. Руч почтительнөя босөтис юр вылись важ шляпасө.

— Синьор Карабас Барабас козьналас кө мянлө, беднөя оліссезлө, дас золотөй монета, и мийө мөстайс мунтөг сетам тиян киэзө негодяй Буратиноөс.

Карабас Барабас пырис тош увтись жилетнөй карманө, кыскис дас золотөй монета.

— Вот тиянлө деньга, а кытөн Буратиноөс?

Руч неөтпырись лыддис монетаэсө, ышловзисьөмөн сетис джынесө котлө, и мыччалис лапанас:

— Буратиноөс эта кашник пытшкын, синьор, тэнат ныр увтын...

Карабас Барабас кватитис пызан вылись кашниксө да бөбөсялөмөн гымгис сийө изовөй джодж бердө. Кашник торрез да вильөтөм коска чукөр коласись чеччөвтис Буратино. Кытчөдз быдөнныс сулалисө, өммезнысө осьтөмөн, сия, кыз ньөвьөсь, уськөтчис харчөвнясис өтөрө—веськыта петух дынө, көда гордөя то өтік синнас, то мөднас видзөтис кулөм гаг вылө.

— Этö тэ менö вузалін, пöрись котлетнöй фарш!— лөгасьöмөн нырө нюжötöмөн, висьталіс сылö Буратино.— Но, öні лэбзы, мымда эм выныт...

И сія топыта кутчисис сы генеральскöй бöж бердö. Петух эз вежöрт нем, паськötіс борддэсö да öддзис котöртны кузь коккезнас. Буратино—тöвчикөн—сы сьöрö,— керөс увтö, туй вевдöрöt, ыб кузя, вөр дынö.

Но вот Карабас Барабас, Дуремар да харчөвняись хозяинис дивуйтчöмсяняс кыз бытөтö саймисö и котөрөн петисö Буратино сьöрö. Но, мымда бы эсö дзарьялö, сія некытөн эз тыдав, только ылын ыб кузяс быд вынись котöртіс петух. Но сідз кыз быдөнныс төдісö, что петухыс дурак, то эта петух вылö некин эз и видöt.

БУРАТИНО ПЕРВУИСЬ АСЛАС ОЛАНЫН ЛОКТÖ ОТЧАЯННÖЙ, НО БЫДÖС ЧУЛАЛÖ БЛАГОПОЛУЧНÖЯ

Ылöстөм петухыс мыдзис да, öмсö паськыта осьтöмөн, öдва котöртіс. Но вот Буратино лэдзис сыліс нөитөм бöжсö.

— Мун, генерал, аслат курöггез дынö...

И öтнас иньдötчис сэтчин, кытөн листтэз пырйöt яркöя югьяліс Лебединöй ты.

Вот и изья мысок ылын пожум, вот и пещера. Быдлаын вöлісö чапкалөмөсь чеглалөм уввез. Туруныс вöлі нөитöма колесо следдэзөн.

Буратинолөн отчаяннöя пондіс токötны сьöлөм. Сія чеччөвтис мысок вывсис, видзöтыштис мөдралөм вужжез увтö...

Пещераын эз вöv некин!!

Не Мальвина, не Артемон, не Пьеро.

Только валяйтчисö кык трепич. Буратино нійö лэбтис,—этö вöлісö Пьеро йөрнөсокись летөм соссэз.

Друггесö кинкö гусялöма! Нія кулісö! Буратино усис кыминь,—нырыс сылөн пыдына мөртчис му пытшкö.

Сія öні только вежöртіс, кытшөм донась вöлісö сылö друггес. Ась Мальвина занимайтчö воспитаннөён, ась Пьеро көть тысячаись лыддьötö стиххез,—Буратино нельки сетис бы золотöй ключик, медбы адззывны ассис друггесö.

Сы юр бокын шумиттөг лэбтисис рышкыт му чукорок, петис розовой кырымпыдоса бархатной крот, пиксомон несис куимись да висьталис:

— Ме ог адззы, но ме бура кыла. Сиботчылис татчо телега, кодаын волис додьяломось бальяз. Сэтон пукалис Лис—Дураккез Городись губернатор, да сыщиккез. Губернатор тшоктис:

„— Босьтны негодяйесо, кодна вартлисо обязанностез исполняйтисо менчим медбур полицейскойезос! Босьтны!

„Сыщиккез шыасисо:

„—Тяф!

„Уськотчисо пещера пытшко, и сэтчин пондотчис отчаянной пессом. Тэнчит друггето корталисо, чапкалис тележкао отлаын узеллезон и мунисо“.

Кытшом польза воли куйлыны му пытшко нырсо мортмомон. Буратино чеччовтис да пондис котортны колесо следдэот. Гогортис тисо, петис тшок турунон быдмом ыб выло.

Мунис, мунис. Сылон юрас эз вов некытшом план. Колос спаситны ерттасо,—вот и быдос...

Локтис обрыводз, кысянь удерлунся ойон мезмис лопуххезас. Улис казалис нятьос пруд, кытон олис черепаха Тортила. Пруд ладоро туй кузя лэдзчис тележка, сийо кыкисо умолик, скелеткодь, нетшком вуруна кык баля.

Козлаз вылын пукалис польтчом чужома, госа да золотой очкиза кот,—сия служитис губернатор дынын пель одзо тайной шушкисон. Сы борын—важной Лис, губернатор... Узеллез вылын куйлис Мальвина, Пьеро да быдсон бинтуйтом Артемон,—котькор басока сыналом божые сылон кыкасис буса туй кузяс кызд кисточка.

Тележка борын мунисо кык сыщик—доберман-пинчерез.

Вдруг сыщиккез лэбтисо пон ныррезнысо и казалисо обрыв вылис Буратинолис чочком колпачок.

Вына чеччаломон пинчерез пондисо кайны крутой косогор вылот. Ния эзо ешто эшо локны вылодз, кызд Буратино казалис, что сыло сайовтчыны некытчо, пышшыны—сидзжо. Сия тэчис юр вевдорас киэсо и—косатка-

өн—крут местасяняс лэбзыштис улё, нятьось прудас, кода вёлі вевттьома зелёной ряскаён.

Сія воздухас керис чукуля линия и, конечно, инмис бы прудё тётка Тортила дорйём увтё, кобы эз мешайт вына тёвчыкис.

Тёвчик лэбтис кокнитик пуовой Буратиноёс, пондис бергётлыны сійё „кыкпёвса штопорён“, чапкис бокё, и сія, усикас, шлёпнитчис веськыта тележкаас, губернатор Лис юр вылё.

Золотой очкиа госсялём кот видзчисьтём случайсис усис козлаэз вылісь, и сідз кыз сія вёлі подлец да трус, то керис, бытьтё усис обморокё.

Губернатор Лис, тожё отчаянной трус, чирзёмён уськётчис пышшыны косогорёттис и сэтён жё пырис барсук нораё. Не өддьён чёскыта достанитчис сылё сэтчин: барсуккез сэтшём гэссезкёт мынтисёны умоля.

Баляэз повзисё, тележкаас берездасис. Мальвина, Пьеро да Артемон өтлаын узеллэзён таралисё лопуххезё.

Быдёс эта шогмис сэтшём чожа, что тійё, дона лыддётисез, эдё бы ештё лыддыны ки вылісь быдёс чунезнытё.

Доберман-пинчеррез кузя чеччалёмён чепёссисё обрывсяняс улё. Берездасьём тележка дынё локтём бёрын казалисё обморокё усьём госа котёс. Лопуххезын казалисё пуовой моргоккёзёс да бинтуйтём пудельёс. Но некытён эз тыдав губернатор Лис.

Сія өшис,—бытьтё вёйис му пытшкё сія, кинёс сыщиккез долженёсь берегитны кыз ассиныс синнэзнысё.

Первой сыщик лэбтис нырсё да отчаянной уннёвтис.

Мёд сыщик керис сійё жё:

— Ай, ай, ай, ай,—у-у-у!..

Нія чепёссисё да кошшисё быдёс косогорё. Бёра гажтёма уннёвтисё, сійён что ны син одзын кажитчис ни плётка да көртовой решётка.

Униженнёя бёррезнаныс өвтёмён нія котёртисё Дураккез Городё, медбы бёботны полицейской отделеннёын, бытьтё губернатор вёлі босьтёма нёбо вылас ловьяён,—сідз туй кузяс нія думайтисё асьнысё дорйём понда.

Буратино жагёник малалыштис асьсё,—коккез, киэз вёлісё дзоньёсь. Сія кыссис лопуххезё да мездётис геззэз бердись Мальвинаёс да Пьероёс.

Мальвина шы сеттөг өшөтчис Буратино сиви былө, но окавны эз вермы,—мешайтис Буратинолөн кузь нырыс.

Пьеролөн гырдави вөлісө орөтөмөсь соссэз, чочком пудраыс чужөмбаннэз вылісь кисьтсьома, и петіс, что чужөмбаннэз сылөн обыкновеннойось—гөрдөсь, көть и любитіс сія стиххез.

— Ме өддьөн тышкаси,—кыз голосөн висьталіс Пьеро.—Көбы эзө сувтөтө меным кок—немөн бы менө. эзө вермө кутны.

Мальвина тожө ошкис сійө:

— Пьеро тышкасис, кыз лев.

Сія кутіс Пьерөбс сивиөт и окаліс кыкнан чужөмбансө.

— Тырмас, тырмас нювсьыны,—бобгыштис Буратино,—котөртам. Артемонөс пондамө кыскыны бөжөттис.

Нія куимнанные кутісө счастьеөтөм понсө бөжөттис и пондісө кыскыны сійө косогор былө.

— Лэдзө, ме ачым муна, этадз абу бур,—ружтис бинтуйтөм пудель.

— Нет, нет, тэ эшө өддьөн вынтөм.

Но эз ештө кайны косогор джынөдззис, вылын мыччисисө Карабас Барабас да Дуремар. Руч Алиса мыччавліс беглецез былө лапаөн, кот Базилио сувтөтліс уссэсө да брезгуйтөмөн пишкис.

— Ха-ха-ха, вот кытшөм бытшөм случай!—пондіс севравны Карабас Барабас.—Золотөй ключикыс ачыс локтө ме киэзө!

Буратино тэрмасьөмөн думайтис, кыз бы петны виль бедаись. Пьеро жмитис дынас Мальвинабс, лөсьөтчис донөн вузавны ассис олансө. Эта пырся эз туй надейтчыны спаситөм былө. Дуремар ваксис косогор вылын.

— Шогалісь понок пудельсө, синьор Карабас Барабас, тэ сет меным, ме сійө чапка прудө пиявкаэзлө, медбы менам пиявкаэзө госсялісө...

Кыз Карабас Барабаслө дыш петіс лэдзчыны улө, сія корис беглецесө ас дынас чуньнас, көда вачкисис сарделька былө:

— Локтө, локтө ме дынө, челядөккес...

— Местаись не вөрзөтчыны!—тшөктис Буратино.—Кувны, дак—гажөн! Пьеро, висьтав ассит кытшөм-нибудь медумоль стиххез. Мальвина, өмтырнат ваксьы...

Мальвина, мукӧд умӧль торрезтӧг, вӧлі бур ӕртӧн. Сія чышкис синвасӧ и пондӧс серавны ӧддӧн обиднӧя ны понда, кӧдна сулалӧсӧ косогор вылас.

Пьеро ӧні жӧ лӧсьӧтліс стиххез и пондӧс унныавны ӧддӧн нӧштӧм голосӧн:

Руч Алисалӧ позор,—
Горзӧ сы понда кыз зор.
Кот Базилио корись—
Ӧддӧн гнуснӧй гусясись.

Дуремар тӧ, дурачок,
Безобразнейшӧй сморчок.
Карабас тӧ Барабас,
Тӧясь ог полӧ какраз...

Сія жӧ кадӧ Буратино чуклясис да нерсис:

— Эй тӧ, кукольной театрись директор, сурлӧн важ бочонок, глупостьӧн тыртӧм госа мешӧк, лӧдзчы, лӧдзчы мян дынӧ,—ме сӧлала летӧм тош вылат.

Паныт нылӧ Карабас Барабас страшнӧя эрзыштӧс, Дуремар лӧбтӧс кӧс киӧсӧ нӧболань.

Руч Алиса косӧя серӧмтчис:

— Разрешитӧ пиньялавны сивилӧннӧсӧ ӧна нахал-лӧзлӧсь.

Эшӧ минутка, и быдӧс бы вӧлі кончитӧм... Вдруг шутнялӧмӧн юр вевдӧрӧт лӧбзисӧ джыджжез.

— Татӧн, татӧн, татӧн!..

Карабас Барабас юр вевдӧрӧт лӧбзис катша, горӧн тараторитӧс:

— Чожажык, чожажык, чожажык!..

И косогор вылын мыччисис пӧрись папа Карло. Сос-сӧз сылӧн вӧлісӧ пуджӧмӧсь, киас увья бедь, синкым-мез вӧлісӧ кымӧртчӧмӧсь...

Сія пельпоннас татшкис Карабас Барабасӧс, гырдыз-нас—Дуремарӧс, бедьнас воззыштӧс спина кузьяс руч Алисаӧс, сапогӧн чужийс бокӧ кот Базилиоӧс...

Эта бӧрсянь мышкыртчис и косогорсяняс улӧ видзӧ-тӧмӧн, кытӧн сулалӧсӧ пуовӧй мортоккез, гажӧн висьталӧс:

— Зон менам, Буратино, плутишка, тӧ ловья и здор-ров,—лок жӧ чожажык ме дынӧ!

БУРАТИНО БЕРТӧ ГОРТӧ ӦТЛАЫН ПАПА КАРЛОКӧТ, МАЛЬВИНАКӧТ, ПЬЕРОКӧТ ДА АРТЕМОНКӧТ

Карлолӧн видзчисьтӧм мыччисьӧмыс, сылӧн бедьыс да лӧга жмитӧм синкыммез негодаяез вылӧ вайӧтисӧ ужас.

Руч Алиса кыссис сук турунõ и сэтчинсянь, бõрас видзõттõг, õддзис котõртны, только мукõд кадае сувтчылис сы понда, медбы чикрасыштны бедьõн вачкõм бõрас.

Кот Базилио лэбзыштис дас оськõв ылына бокõ, пондис пишкыны лõгасьõмсянас, кыдз велосипедлõн пьськõтõм шина.

Дуремар кутис зелёнõй пальто полазёõ и, косогор вывсянь улõ лэдзчикõ, байтис:

— Ме сэтõн не виноват, ме сэтõн не виноват...

Но крут места вывсис мезмис, тарõвтчис и ужаснõй шумõн да плеснитчõмõн усис прудõ.

Карабас Барабас кольччис сия жõ местаың, кытõн сулалис оджык. Сия только кыккис ассис юрсõ пельпоннэзõ, тошые сылõн летъялис, кыдз пакля.

Буратино, Пьеро да Мальвина кайисõ вылõ. Папа Карло босьталис нийõ сьõрсõн-бõрсõн кизз вылас, грõзитис чуньõн:

— Вот ме тиянõс, бõббезõс!

И сюис пиае.

Сьõбõрын сия лэдзчис кынымкõ оськõв косогор вывсис да пуксис счастьеõм пон дынõ. Вернõй Артемон лэбтис чукасõ да нюлыштис Карлосõ нырõт. Буратино сэкжõ мыччисис пи сайсис.

— Папа Карло, мийõ поныетõг гортõ огõ мунõ.

— Э-хе-хе,—шыасис Карло,—сьõкытõв лоас, но да кыдз-нибудь нõбõта ни тиянлись поноксõ.

Сия пуктис Артемонõс пельпон вылõ и, сьõкыт грузсянь пишкайтõмõн, кайис вылõ, кытõн, сё сидз жõ юрсõ пельпоннэзас кыскõмõн, синнэсõ паськõтõмõн, сулалис Карабас Барабас.

— Аканнез менамõсь,—бобгыштис сия.

Папа Карло висьталис сылõ лõгõн:

— Эх тэ! Кинкõт пõрисувьяат кõртасин,—быдõс светлõ тõдса жуликкезкõт, Дуремаркõт, коткõт, ручкõт. Учõттэсõ обидитан! Стыдитчы, доктор!

И Карло мунис туй кузьяе городõ.

Карабас Барабас, юрсõ пельпоннэзас кыскõмõн, мунис сы бõрсянь.

— Аканнез менамõсь, сет!..

— Нет, тэ мяннõс эн сет!—пи сайсянь юрсõ мыччõмõн горõтис Буратино.

Сідз мунісö, мунісö. Колисö бөрö Куим Песканлис харчөвня, кытөн ыбөсас копрасис плеша юра хозяин, кыкнан кинас пизян сковородаэз вылö мыччалöмөн. Ыбөс одзас одзлань да бөрлань, одзлань да бөрлань ветлötис нетшкөм бöжа петух и возмущённöя висьтасис Буратино хулиганскöй поступок йылись. Курöггез сылö сочувственнöя шыасьлисö:

— Ах-ах, кытшöм страх! Ух-ух, миян петух!..

Карло кайис мыс вылö, кысянь тыдалис море, кöда öтi-мöдiлаын вöли вевттьöма тöлыс ветлöмсянь матовöй полоскаэзөн, берег дорын—дзирыт шондi увтын песок рöма важ городок и кукольнöй театрлөн полотноовöй крыша.

Карабас Барабас, куим оськөв ылына Карло бөрсянь сулалöмөн, бобгыштiс:

— Ме тэныт аканнез понда сета сто золотöй монета, вузав.

Буратино, Мальвина да Пьеро дугдiсö лолавны,—видзчисисö, мый висьталас Карло.

Сiя горötчис:

— Ог! Кöбы тэ вöлин добрöй, театрись бур директорөн, ме бы тэныт, сiдз и тöд, сетi учötик мортоккезöс. А тэ—умöльжык быд крокодилея. Ог сет и ог вузав, мун.

Карло лэдзчис мыс вылись и, Карабас Барабас вылö сэсея видзöttөг ни, пырис городокö.

Сэтчин отиртöм площадь вылын вөрзьötчытөг сулалiс полицейскöй. Жарсянь да гажтöмсянь сылөн öшötчисö уссэз, лякасисö синлоппез, куимпельöса шляпа вевдöрын лэбалiсö гуттэз.

Вдруг Карабас Барабас суйыштiс тошеö карманас, кватитiс бөрсяняс Карлосö йөрнöсöttис и пондiс öмтырнас горötлыны площадьыс кузя:

— Кутö ворсö, сiя гусялис менчим аканнез!..

Но полицейскöй, кöдалö вöли жар да гажтöм, нельки эз и вөрзьötчы. Карабас Барабас чеччöвтiс сы дынö, корис арестуйтны Карлоöс.

— А тэ кин сэтшöмыс?—дыша юалис полицейскöй.

— Ме кукольнöй наукаэзлөн доктор, знаменитöй театрлөн директор, высшöй орденнэзлөн кавалер, тара-

барскöй корольöн медматись друг, синьор Карабас Барабас...

— А тэ ме выlö эн горöтлы,—шыасис паныт полицейскöй.

Кытчöдз Карабас Барабас ськöt споритис, папа Карло, тэрмасьöмөн беднае мостовöй плитаэз кузя стукötömөн, локтис аслае керку дынö. Осьтис ыбөссö лисничувтись джынви пемыт каморкаö, босьтис пельпон вылись Артемонöс, пуктис койка выlö, пи сайись кыские Бурадиноöс, Мальвинаöс да Пьероöс и пуксьötис нийö пызан вылае ордчөн.

Мальвина сэк жö висьталис:

— Папа Карло, медперво кутчы шогались пон бердö. Зоночкаэз, öнi жö миссьыны...

Вдруг сiя отчаяннöя кизнае паськötыштис.

— А менам платьеэзö! Менам виль туфлиэзö, менам басök ленточкаэзö кольччисö кырас пыдöсын лопухезын!..

— Ничего, эн тöжды,—висьталис Карло,—рытнае ме ветла, вая тэнчит узеллэтö.

Сiя заботитчöмөн Артемон лапаэз вылись пöрччалие бинт. Вöлöма, что ранаэз почти веськалöмась ни, а понис эз вермы вöрзьötчыны только сысянь, что вöли тшыг.

— Зöровöй кашаөн тарелочка да вемөн коскаок,—ружтыштис Артемон,—и ме готов тышкасьны городись быдöс поннэкöt.

— Ай, ай, ай,—тöждисис Карло,—а менам гортын—крöшка абу и карманам öтик сольдо абу...

Мальвина норөн сыркьялис. Пьеро зыртис кымöссö кулаккезөн да думайтис.

— Ме муна улица выlö лыддьötны стиххез, прохожöйез сеталасö меным сольдоэсö быдса чукöр.

Карло качайтыштис юрнае.

— И пондан тэ узьны, зонöй, бродяжничествеыс понда полицейскöй отделеннён.

Быдөнныс, Буратиносе, пондисö гажтöмтчыны. Сiя хитрöя шынняялыштис, бергалие сiдз, бытьтö пукалис не пызан вылын, а йылөн бергötöm кнопка вылын.

— Челядь, тырмас горзыны!—Сiя чеччöвтис джодж выlö и мыйкö кыские кармансис.—Папа Карло, босьт молоток, кульышт стена вылись бырём дöрасö.

И сїя мыччаліс кузь нырнас очаг вылѡ, и очаг вылісь котелок вылѡ, и тшын вылѡ, кѡднїя вѡлісѡ рисуйтѡмѡсь важ дѡра тор вылас.

Карло дивуйтчыштїс.

— Мыйлѡ, зону, тѣ мѡдан кульыштны стена вылісь сѣтшѡм басѡк картинасѡ? Тѡвсѣ кадѡ ме видзѡта сѣ вылѡ и думайта, что эта настоящѡй би и котелокын настоящѡй баран яйись чеснокѡн похлѣбка, и меным лѡѡ невна шонытжык.

— Папа Карло, сѣта честнѡй кукольнѡй кыв,—тѣнат лоас очагын настоящѡй би, настоящѡй чугуннѡй котелок да пым похлѣбка. Кульышт дѡрасѡ.

Буратино висѣталїс этѡ сѣтшѡм увереннѡя, что папа Карло гыжъялыштїс юрбѡрсѡ, гогыш керис юрнас, кашляйтїс, кашляйтїс,—босѣтїс клешиз да молоток и пондѡтчис кульны дѡра. Сѣ сайын, кыз мийѡ тѡдам ни, быдѡс вѡлі каттьѡма чераньвезѡн да ѡшалїсѡ кулѡм черанез.

Карло старательнѡя чышкис чераньвезсѡ. Сѣк пондїс тыдавны пемыткодъ дубись неыджыт ыбѡсок. Сѣ вылын нѣльнан пельѡсас вѡлісѡ вундалѡмѡсь сералан чужѡммез, а шѡрас—кузь ныра йѡктїсь морток.

Кѡр сѣ вылісь чышкисѡ буссѡ, Мальвина, Пьеро, папа Карло, нельки тшыг Артемон горѡтїсѡ ѡтїк ѡмїсь:

— Эта Буратинолѡн портрет!

— Ме сїдз и думайтї,—висѣталїс Буратино, кѡтъ сїя эта йылїсь нем эз думайт и ачыс дивуйтчис.—А вот и ыбѡсок бердїсь ключ. Папа Карло, босѣт...

— Эта ыбѡсокыс и эта золотѡй ключикыс,—шыасис Карло,—керѡмѡсь ѡддѡн важын кытшѡмкѡ искуسنѡй мастерѡн. Видзѡтам, мый дзебѡма эта ыбѡсок сайын.

Сїя суйыштїс замок осьтаас ключиксѡ да бергѡтыштїс... Кылыштїс негора, ѡддѡн приятнѡй музыка, бытьтѡ музыкальнѡй ящикын пондїс орены органчик.

Папа Карло тойыштїс ыбѡсоксѡ. Сїя дзуртѡмѡн пондїс осьтѣсыны.

Эта кадѡ ѡшын увтын кылїсѡ шупыт оськѡввез и Карабас Барабаслѡн голос:

— Тарабарскѡй король нимѡн—арестуйтѡ пѡрись плут Карлѡс!

КАРАБАС БАРАБАС УСЬКӨТЧӨ ЛИСНИЧ УВТИСЬ КАМОРКАЙ

Карабас Барабас, кыз мийө төдам ни, өддөн старайтчис, медбы сунась полицейскөй арестуйтис Карлоёс. Көр этаись нем эз пет, Карабас Барабас пондис котортны улица кузя.

Тошыс сылөн павьялис да кышасьлис мунисез пуговичааз да зонтиккез бердө. Сия тойласис да чакөтис пиннезнас. Бөрсяняс пеллез чанөтөмөн шутнялисө зонкааз, шупкалисө сы спина кузя сисёмөм яблоккезөн.

Карабас Барабас пырис городись начальник дынө. Эта жар часө начальник пукалис өтик трусиккезын фонтан дынын садын да юис лимонад.

Начальниклөн вөли квать тшөка, ныр сылөн вөйис розовөй чужөмбаннэз коласө. Сы спина сайын, липа увтын, гажтөм чужөма нель полицейскөй сийө и керисө осьтлисө лимонадөн бутылкааз.

Карабас Барабас уськөтчис начальник одзө пидзөсез вылас и, тошнас синвасө чужөм кузяс лякөмөн, пондис уннаны:

— Ме счастьеөм сирота, менө обидитисө, гусялисө, вартлисө...

— Кин тэнө, сиротаөс, обидитис?—сьөкыта лолалөмөн юалис начальник.

— Злейшөй враг, пөрись шарманщик Карло. Сия гусялис менчим куим медбур аканьөс, сия мөдө сотны менчим знаменитөй театрөс, сия өзтас да грабитаас быдөс городсө, ежели сийө өни жө не арестуйтны.

Ассис кыввесө дорйөм понда Карабас Барабас кыскис кырымтыр золотөй монетааз да пунктис начальник туфлиө.

Дженитжыка висьталөмөн, сия сымда сякөйсө гардис да бөбөтчис, что повзьөм начальник тшөктис липа увтись нельнан полицейскөйыслө:

— Мунө почтеннөй сирота бөрсянь и керө быдөс, мый колө закон сьөрти.

Карабас Барабас котөртис нельнан полицейскөйыскөт Карло каморка дынө да горөтис:

— Тарабарскөй король нимөн—арестуйтө ворөс да негодаяөс!

Но ыбөссез вөлисө пөданаөсь. Каморканын эз шыась некин. Карабас Барабас тшөктис:

— Тарабарскöй король нимөн—жугдö ыббссö!

Полицейскöйез жмитыштисö, сисьмöм ыббс джыннэз мезмисö петляэз вылись, и нель бравöй полицейскöй, сабляэзөн жольötöмөн, шумөн усисö лиснич увтись каморкаö.

Эта вöли самöй сiя минутаö, кöр потайнöй ыббсок са-йö мышкыртчöмөн пырис Карло.

Сiя сайöвтчис медбöрын. Ыббсокыс—дзынь!..—пöдна-сис.

Негора музыкаыс орены дугдiс. Лиснич увтись камор-каын валяйтчисö только нятьöсь бингтэз да рисуйтöм очагөн летöм дöра торыс...

Карабас Барабас чеччöвтис потайнöй ыббсок дынö, пондiс стукöтны сы кузя кулаккэзөн да каблуккэзөн:
Тра-та-та-та!

Но ыббсок вöли ён.

Карабас Барабас котöртис да гымнитис ыббс бердас бöрнас.

Ыббс эз сетчы.

Сiя пондiс тапöтны полицейскöйез вылö.

— Тарабарскöй король нимөн жугдö проклённöй ыббссö!

Полицейскöйез пешлисö öтамöдныслись—кöда ныр вы-лись дойдöминсö, кöда юр вылись швавсö.

— Нет, эстөн уджыс öддбөн сьöкыт,—горötчисö нiя и мунисö городись начальник дынö висьтавны, что нiя ке-рисö быдöс закон сьöрти, но пöрись шарманщиклö, ты-далö, отсалö ачыс дьяволыс, сiйөн что сiя мунис кытчö-кö стена пытшкас.

Карабас Барабас летыштис асьсö тошötтис, пöрötчис лиснич увтись пустöй каморка джодж вылас и пондiс горзыны, униявны да туплясьны, кыз бöбсялöм.

МЫЙ НИЯ АДЗЗИСÖ ПОТАЙНÖЙ ЫББС САЙЫН

Кытчöдз Карабас Барабас туплясис, кыз бöбсялöм, и нетшкис ассис тошö, Буратино медодзас, сы бöрсянь Мальвина, Пьеро, Артемон и—медбöрын—папа Карло крут изовöй лиснич кузя лэдзчисö му пытшкö.

Папа Карло видзис масись торок; сылөн мигаитан био-кыс Артемон гöна юр вылись нето Пьероөн нюжötöм ки

вылісь чапкіс ыджыт вуджөррез, но эз вермы югдотны пемытсё, кытчö лэдзчис лисничыс.

Мальвина, медбы не горзыны полёмсяняс, чепляліс ассис пеллесё.

Пьеро,—кызды пыр, көть этия эз и ков,—бобгис стиххез:

Бокын йөктö ась вуджөр,
Немись ог пов ме некөр.
Көть лисничыс и крутöv,
Öддöнöv көть пемытöv,—
Сёровно мупытшкись путь
Петас эд кытчö-нибудь.

Буратино одзалис ёрттэсё,—сылён чочком колпачок чуть только тыдалис пыдынінас.

Вдруг сэтчин мыйкö пондiс пишкыны, усис, тарöвтчис, и кыліс Буратинолөн нора голос:

— Ме дынö, отсалö!

Сэк жö Артемон вунöтiс ранаэсö да тшыгсö, пөрöтiс Мальвинаёс да Пьероёс,—сёд төвчикөн уськөтчис поспуэз кузя улö.

Чакнитiсö сылөн пиннез. Гнуснöя пикөетiс кытшöмкö существо.

Быдöс лөнiс. Только Мальвиналөн, кызды будильникын, токötиc сёлöмыс.

Улiсянь лисничсö югдötиc паськыт югөр. Масiсь бiыс, көдö видзис папа Карло, лoиc вeж.

— Видзötö, видзötö чожажык!—горötлöмөн корис Буратино.

Мальвина—бөрнас одзас—тэрмасьöмөн пондiс лэдзчыны поспу вывсянь поспу вылö, сы бöрын чеччалис Пьеро. Медбөрьяөн, мышкыртчöмөн, лэдзчис Карло, пуовöй башмаккес сылөн дугдывтөг мезмылісö коккес вылісь.

Улын, сэтчин, кытөн кончайтчис крутöй лисничыс, изовöй площадка вылын пукаліс Артемон. Сiя нювсис. Сы коккес дынын ваяяйтчис пöдтöм крыса Шушара.

Буратино кыкнан кинас лэбтыштiс сiсьмöм гынесö,—сыөн вöлі вевттьöма изовöй стенаын осьтаыс. Сэтчинсянь кисьтсис голубöй рöма югыт.

Медодз, мый нiя казялісö, көр пырисö осьтаас,—этö паськалан шондi югөррез. Нiя усисö сводчатöй потолокись гögрöса öшын пырйöt.

Танцуйтись бусоккеза паськыт югөррез югдөтисө веж мраморись гөгрөса комната. Комната шөрын сулалис өддөн басок кукольной театр. Занавес вылын югьялис чард-билөн золотой зигзаг.

Занавес боккезын лэбтисьлисө кык квадратной башня, кодна вөлисө краситөмөсь сідз, бытьтө ния вөлисө тэчө-мөсь учөтик кирпичезись. Зелёной жестись вылын крышаэз яркөя югьялисө.

Веськыт башня вылын вөли бронзовой стрелкаэза часы. Циферблат вылын быд цифра весьтын рисуйтөма нылочкилөн да зоночкилөн сералан чужөмок.

Шульга башня вылын—быдрөма стеклоэзись гөгрөса өшынок.

Эта өшынок вевдөрын, зелёной жестись крыша вылын, пукалис Байтись Сверчок. Көр быдөнныс, өммеэнысө осьтөмөн, сувтчисө чудной театр одзө, Сверчок висьталис жагөник да вежөртанаа:

— Ме тэныт байтлі, Буратино, что тэнө видзчисьөны ужасной опасносттез да страшной приключеннээз. Бур, что быдөс чулалис бытшөма, а вермис бы чулавны умөля... Сідз-вот...

Сверчоклөн голосыс вөли пөрись и невна обидитөм, сийөн что Байтись Сверчоклө аслае кадө сөжө сюрис юр кузяе молотокөн, и, аслае сто годсе возраст вылө да природаөн сетөм доброта вылө видзөттөг, сия эз вермы вунөтны заслужитөм обидасө. Сийөн сия сөсся нем эз содты,—вөрөтыштіс усиккезнае, бытьтө треситис ны вылись буссө, и жагөник кысисе кытчөкө өткаса щельө—суета дынсис ылөжык.

Сэж папа Карло висьталис:

— А ме думайті—мийө сэтөн адззамө золото да серебро чукөр, а адзимө быдөссө только важ ора-нок.

Сия сибөтчис башенкаө керөм часы дынө, стукөтыштіс гыжнае циферблат кузяе, и, сідз кызд часы бокын, медной көрттулок вылын өшалис ключик, босьтис сийө да заводитис часыө...

Пондіс кывны гора тикөтөм. Стрелкаэз вөрзисө. Ыджыт-жык стрелка локтис даскык часөдз, учөтжыкыс—квать часөдз. Башня пытшкын пондіс шумитны да пишкыны. Часые горөн вартис кватись...

Сэк жö шульга башня вылын осьтсис быдкодь рöма стеклоэза öшынок, петыштис заводнöй сера каёк да, борд-дэзнас шовкötöмөн, сьылис кватись:

— Миян дынö—миян дынö! Миян дынö—миян дынö!
Миян дынö—миян дынö...

Каёк сайöвтчис, öшынок пöднассис, пондис орены шарманочнöй музыка. И занавес лэбтисис...

Некин, нельки папа Карло, некöр эз адззывлы сэтшöм басöк декорациясö.

Сцена вылын вöли сад. Золотöй да серебрянöй лист-тэза учötик пуэз вылын сьылисö гыж ыжда заводнöй сьöдкайез. Öтик пу вылын öшалисö яблökкез, ны коласись быдыс вöли не ыджытжык гречиха тусся. Пуэз увтын вет-лötисö павлиннэз и, кокчуннэз вылö лэбтисьöмөн, кока-лисö яблökкез. Вудовка вылын чеччалисö да люкачисö кык коза пиян, а воздухын лэбалисö синнэзлö чуть ты-далана бабыввез.

Сидз чулалис минута. Сьöдкайез дугдисö сьывны, пав-линнэз да коза пияннэз петитчисö бокись кулисаэз сайö. Пуэз сайöвтчисö сцена джодж увтись потайнöй люккесö.

Бöрись декорация вылын пондисö паськавны тюлись керöм кымöррез. Песока пустыня вевдöрын мыччисис гöрд шондi. Веськытлань и шульгалань, бокись кулисаэз сайись, мыччисисö змеяэз вылö вачкисян лиана уввез,— öтик ув вылын былись öшалис змея-удава. Мöдик вылын, бöжжезнас кутчисьöмөн, дюттясис обезьянаэзлөн семей-ство.

Этö вöли Африка.

Пустыня песок кузя гöрд шондi увтын мунисö зверрез.

Куимись чеччöвтöмөн котöртіс кузь бурсиа лев,— кöть вöли сiя не ыджытжык каньпиянся, но—öддьöн страшнöй.

Ляшмасьöмөн мунис бöрись коккез вылас зонтикөн плюшевöй ош.

Кысис отвратительнöй крокодил,—сылөн учötик нёш-тöм синоккез кыз бытьтö вöлисö рамось. Но сёжö Ар-темон эз верит и эрзыштис сы вылö.

Чеччалöмөн мунис носорог,—сы лэчыт сюр вылын вö-ли кышалöма резиновöй мячик, медбы некинöс эз дойд.

Котöртіс виззя, нюжötöм сивиöн, сюра верблюд вылö вачкисяна жираф.

Сыбõрын муни́с слон, челядьлõн друг,—умной, бур сылõма,—õвтчис бõжнас, кõдаын видзис соевõй конфета.

Медбõрын бокõн моз котõртис õддьõн нятьõсь вõр-пон-шакал. Артемон вувтõмõн уськõтчис сы вылõ,—папа Карлолõ õдва удайтчис кыскыны сцена дынсис сийõ бõ-жõттис.

Зверрез муни́сõ. Шонди вдруг кусис. Пемыти́нас выли-сянь лэдзчисисõ кытшõмкõ вещьез, кытшõмкõ вещьез веншисõ боккезсянь. Кыли́с шы, бытьтõ кинкõ струнаэз кузя нуõти́с смычокõн.

Õзйисõ матовõй уличной фонариккез. Сцена вылын вõли городской площадь. Керку ыбõссез осьтсисõ, петисõ учõтник мортоккез, пырисõ игрушечной трамвайõ. Кондуктор понди́с звонитны, вагоновожатõй бергõти́с ручка, зонкаок чожа кутчисис колбаса бердõ, милиционер шут-ньõвтис—трамвай ыскõвтис вылын керкуэз коласын бокись улицаõ.

Гõняйтис велосипедист—велосипедлõн колесоэз вõлисõ вареннõ понда блюдечкося не ыджытжыкõсь. Котõрти́с газетчик,—нõли́сь кõсталõм отрывной календар листоккез—то мый ыждаõсь вõлисõ сылõн газетаэз.

Мороженщик ыскõвтõти́с площадка пырьõт мороженõйõн тележка. Керкуэз балкончиккез вылõ петисõ нылочкаэз и понди́сõ сылõ махайтны, а мороженщик паськõти́с киэзнас да висьталис:

— Быдõс сёйисõ, мõдпырся вовлõ.

Сэтõн занавесыс усис, и сы вылын бõра понди́с югьявны чардбилõн золотõй зигзаг.

Папа Карло, Мальвина, Пьеро эзõ вермõ саймыны восхищеннõсяняс. Буратино, киэсõ карманнэзõ суйõмõн нырсõ вывлань лэбтõмõн, ошшасьõмõн висьталис:

— Мый—адззылит? Сидзкõ, ме не весь вадиси тётка Тортила нюрын... Эта театрын мийõ сувтõтамõ комедия—тõдатõ кытшõмõ?—„Золотõй ключик, нето Буратинолõн да сы друггезлõн необыкновенной приключеннõэз“. Карабас Барабас досадасяняс потас.

Пьеро нõитыштитис кулаккезнас чукрасьõм кымõссõ.

— Ме гижа этõ комедиясõ роскошной стиххезõн.

— Ме понда вузавны мороженõй да билеттэз,—висьталис Мальвина.—Ежели тийõ адззатõ менчим талант, пондыла орены басõк нылочкаэзлизис роллез...

— Сулалё, челядь, а велётчыны көр пондамö?—юалис папа Карло.

Быдённыс өтдруг сетисö ответ:

— Велётчыны пондам асывнас... А рытнас орсны театрын...

— Но, сідзту буди, челядь,—висьталіс папа Карло,— а уж ме, челядь, понда почтенной публіка гажётөм понда орсны шарманкаөн, а пондам кө ветлыны Италия кузя городісь городö, понда веськөтлыны вөлөн да пуны баран яйись чеснок сорөн похлёмка...

Артемон пельсö сувтөтөмөн кывзіс, бергөтліс юрнас, видзөтис друггес вылө югыялан синнэзөн,—юалис: а мый сія пондас керны?

Буратино висьталіс:

— Артемон пондас заведывайтны бутафорияөн да театральной костюммезөн, сылө сетамö кладовой бердісь ключез. Представленнө коста сія вермас кулісаэз сайын мыччавны левлісь эрзөм, носороглісь тапөтөм, крокодил пиннезлісь гичыртөм, чожа бөжнас өвтөмөн төвлісь уннялөм, и мөдік колана шыэз.

— Но а тэ, но а тэ, Буратино?—юасисö быдённыс.— Кинөн мөдан лоны театрас?

— Чудаккез, комедияс ме понда орсны ачымөс и мейылісь славаыс паськалас светыс пасьта омөн.

ВИЛЬ КУКОЛЬНОЙ ТЕАТР СЕТО ПЕРВОЙ ПРЕДСТАВЛЕННЁ

Карабас Барабас пукаліс очаг одзын умөль настроеннөын. Уль песьыс өдва-өдва чискөтис. Öтöрас кисьтис зэр. Кукольной театрлөн осьтаа крышаыс шучкөп лэдзис ас пырйөттис васö. Аканнезлөн вазисö коккез и киэз, репетицияэз вылын некинлө неохота вөлі уджавны, нельки сизим бөжа плётка угроза увтын. Аканнез куимөт лунни нем эзö сөйö и, көрттуввез вылын кладовойын öшавтөн, лөгөн шушкөтчисö.

Асывсянь театрö эз вөв вузалөм өтик билет. Да и кин муніс бы видзөтны Карабас Барабаслісь гажтөм пьесаэз да тшыг, бырөм паськөма актёррезөс.

Городскöй башня вылын часыыс вартіс квать. Карабас Барабас гажтөма иньдөтчис зрительной залö, сэтчин некин эз вөв.

— Чорт бы босьтис быдос почтеннейшой зрителлесо,—
бобгыштис сия да петис оторо. Петис, видзотыштис, миг-
нитис и омос сыбулна паськотис, что сэтчо вермис бы
кокнига пырны рака.

Сы театрло паныт, ыджыт виль полотняной палатка
одзын, уль морской тов выло видзоттог, сулалис толпа.

Палаткао пыралан одзын, посок вылын сулалис кол-
пачокын кузь ныра морток, орсис хрипучой трубаон да
мыйко горотлис.

Публика сералис, хлопотис киэзнас, и уна ны коласись
пырисо палатка пытшко.

Карабас Барабас дыно сиботчис Дуремар, сы дынись,
кыз некор, кылис тина дук.

— Э-хе-хе,—висьталис сия, ассис быдос чужомсо чу-
кыррезо керомон,—лечебной пиявкаэзон делозе муноны
умоля. Вот мода мунны ны дыно,—Дуремар мыччалис
виль палатка выло,—мода корсыны ны дыно масисез оз-
тавны нето джодж чышкыны.

— Кинлон эта ердом театрыс? Кысянь сия босьт-
сис?—эрзыштис Карабас Барабас.

— Это асьныс аканнес осьтисо. кукольной театр
„Чардби“, ния асьныс гижоны стиххеца пьесаэз, асьныс
орсоны.

Карабас Барабас гичырк керис пиннезнас, летыштис
асьсо тошоттис и пондис оськавны виль полотняной па-
латка дыно.

Пыралан одзас Буратино горотыштлис:

— Пуовой мортоккез оланись занимательной, увлека-
тельной комедиялон первой представленне! Эта пред-
ставленнеын мыччалома сия, кыз мийо асланым лэчыт
умон, неполомон да дух оштытог вермимо быдос асси-
ным врагтесо...

Кукольной театрo пыралан одзын, стеклянной будоч-
каын пукалис голубой юрсиын басок бантон Мальвина и
эз ешты сетавны билеттэсо аканнез оланись гажа коме-
дия видзотисезло.

Виль бархатной курткаа папа Карло орсис шарман-
каон и гажона мигаыштлис почтеннейшой публи-
кало.

Артемон кыкис божоттис палатка пытксис руч
Алисаос, кода кызко вермис пырны билеттог.

Кот Базилио, тожõ билеттõм, ештис пышшыны и пукалис зэр увтын пу вылын да лõгõн видзõтис улõ.

Буратино, чужõмбаннõсõ пельтõмõн, пондис орсны хрипучõй трубаõ:

— Представленнõ пондõtчõ!

И лэдзчис лиснич кузя, медбы орсны комедияись первõй сцена, кõдаын мыччассьõ, кызд беднõй папа Карло песись стружитõ пуовõй мортокõс, думайттõг, что эта вайõtас сылõ счастье.

Медбõрьяõн театрас кыссьõмõн локтис черепаха Тортила. Сия õмас видзис пергаментнõй бумага вылын золотõй уголоккеза почётнõй билет.

Представленнõ пондõtчис. Карабас Барабас гажтõм настроеннõн бертис аслас пустõй театрõ. Босьтис сизим бõжа плетка. Осьтис кладовõй ыбõссõ.

— Ме тиянлис, ёрдõммезлис, дышнытõ вашõта!—лõгасьõмõн пондис эрзыны Карабас Барабас.—Ме тиянõс велõта бõбõtлыны ме дынõ публикасõ.

Карабас Барабас чавкнитис плеткаõн. Но некин эз шыась. Кладовõйын эз вõв некин. Только кõрттуввез вылын õшалисõ гез тороккез.

Быдõс аканнез—и Арлекин, и сьõд маскаа нылочкаэз, и звездаэза лэчыт йыла шапкаэза колдуннэз, и огурец кодь ныра горбуннэз, и араппез, и поноккес,—быдõс, быдõс, быдõс аканнес пышшысõ Карабас Барабас дынись.

Страшнõя уннялõмõн сия чеччõвтис театр пытшкисе улицаõ. Сия казалис, кызд сылõн медбõрья актёррез пышшысõ ва гõппез вевдõрõt виль театрõ, кытõн гажõна орсис музыка, кылис сералõм, киэзõн шовкõtõм.

Карабас Барабас ештис только кватитны бумазейнõй понокõс, кõдалõн синнэз туйõ вõлисõ пугвичаэз. Но Карабас Барабас вылõ видзчисьтõг чеччõвтис Артемон, пõрõtис, кватитис поноксõ да нõбõtис сийõ палаткаõ, кытõн кулисаэз сайын тшыг актёррез понда вõли пуõма баран яйись чеснок сорõн пым похлõбка.

Карабас Барабас сидз и кольчис пукавны зэр увтын ва гõпас.

ПЫТНИКӦС

Кыводз	2
Джузеппе столяр ки увтӧ шедис нес, кӧда пиксис морт голосӧн	3
Джузеппе козьналӧ байтись пессӧ аслас друг Карлолӧ . .	4
Карло мастеритӧ пуовӧй акань и шуӧ сийӧ Буратиноӧн . .	6
Байтись Сверчок Буратинолӧ сетӧ мудрой совет	8
Буратино невна оз кув аслас кокнит думаэзсянь. Папа Кар- ло быдрӧма бумагаись лякӧ сылӧ паськӧм и небӧ аз- бука	9
Буратино вузалӧ азбука и небӧ билет кукольной театрӧ .	12
Комедия представленнӧ коста аканнез тӧдӧны Буратиноӧс	14
Синьор Карабас Барабас, сы туйӧ медбы сотны Буратино- ӧс, сетӧ сылӧ вит золотӧй монета и лӧдзӧ гортӧ . .	17
Гортӧ муникӧ Буратино панталӧ кык нищӧйӧс—кот Бази- лиоӧс да руч Алисаӧс	19
Куим Пескан харчӧвняын	21
Буратино вылӧ уськӧтчӧны разбойниккез	24
Разбойниккез ӧшӧтӧны Буратиноӧс пу вылӧ	26
Голубӧй юрсиа нылочка бергӧтӧ Буратинолӧ олан	27
Голубӧй юрсиа нылочка мӧдӧ воспитывайтны Буратиноӧс	30
Буратино шедӧ Дураккез Странаӧ	33
Буратиноӧс кутӧны полицейскӧйез и озӧ сетӧ сылӧ вись- тавны ӧтик кыв асьсӧ дорйӧм понда	36
Буратино тӧдсасьӧ прудись олӧссезкӧт, тӧдӧ нель золотӧй монета ӧшӧм йылись и черепаха Тортила дынись по- лучитӧ золотӧй ключик	38
Буратино пышшӧ Дураккез Странаись и панталӧ несчас- тье сьӧртӧ ёртӧс	40
Пьеро висьтасьӧ, кызз сйа, кӧч вылын верзьбӧмӧн, шедис Дураккез Странаӧ	42
Буратино да Пьеро локтӧны Мальвина дынӧ, но нылӧ сӧк жӧ ковсьӧ пышшыны ӧтлаын Мальвинакӧт да пудель Артемонкӧт	47
Вӧр дорын страшнӧй бой	50
Пещераын	55
Нем вылӧ не видзӧтӧмӧн, Буратино решитӧ тӧдны Карабас Барабас дынись золотӧй ключиклись тайна	58

Буратино тѣдѣ золотѣй ключиклісь тайна	61
Буратино первунсь аслас оланын локтѣ отчаяннѣѣ, но бы- дѣс чулалѣ благополучнѣя	64
Буратино бертѣ гортѣ ѣтлаын папа Карлокѣт, Мальвина- кѣт, Пьерокѣт да Артемонкѣт	68
Карабас Барабас уськѣтчѣ лиснич увтїсь каморкаѣ	73
Мый нїя адззисѣ потайнѣй ыбѣс сайын	74
Виль кукольнѣй театр сетѣ первѣй представлєннѣ	79

Перевод *П. Е. Тукачева*
Редактор *З. Тетюева*
Техредактор *Ф. Яркова*
Корректор *Е. Кривощекова*

Сдано в набор 9/VII-41 г.
Подписано к печати 25/IX-41 г.
Формат бумаги 60 X 92¹/₁₆.
Печатных листов 5,25.
Уч. изд. листов 4,5.
В 1 печ. листе 35 500 тип. зн.
ЛБ 14331. Заказ № 1013. Тираж 2000.

г. Кудымкар. Типография
Молотовского Областного Управления
Издательств и Полиграфии.

На комм-нермяцком
языке

ПРИКЛЮЧЕНИЯ
БЪРАТИНО
или

ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК

А. ТОЛСТОЙ

Цена 1 р. 10 к.